

సుమతీ

రచన
శరత్ బాబు

అనువాదం
లింగమ్

కాళహస్తి తమ్మారావు అండ్ సన్స్
గంధప్రకాశకులు : : రాజమహేంద్రవరము.

తొలిముద్రణ
ఆగష్టు 1952

రాజేశ్వరి ప్రెస్,
రాజమహేంద్రవరం.

మూల్యం
1 రూపాయి.

ఒకటి

రామ్బాబు ఏండ్లకు చిన్నయేగాని ఆగతాయిపనులకు అంతులేదు. ఆ జమిందారీ గ్రామమంతా అతనిపేరుఅంటే సింహస్వప్నములా వుంటుంది. అతను జేసే అల్లరి యేవైపున, ఎప్పుడో స్వరూపాన బైటకుబుకుతాదో చెప్పలేము. ఊహాతీతములుగా వుంటాయి. అతని సవతితల్లి కుమారుడు యితనికంటె పెద్దవాడు శ్యామలాల్. అయితే కోపిష్టి శాంతముకక్కువ. అయినా యింకో సుగుణం వుంది. తమ్ముడేదైనా తప్పుజేస్తే చిన్నతప్పుకు పెద్దజిక్ష విధించే వాడుగాడు. అవూరి జమిందార్ గారి కచ్చెరిలో ఉద్యోగముజేసు కుంటూ తన ఆస్తిని కాపాడుకొంటూ కుటుంబమును నిల్పుకొని వస్తుయున్నాడు. ఆస్తి కొద్దిపాటిగాడు. భూస్వాములలో ఒకడు తోటలున్నాయి, ఇల్లువుంది. రొక్కరూపేనావుంది. ఆ గ్రామములో పరుకుబడివుంది. తనుపిలుస్తే పచ్చి సహాయపడుటకు కొంత అల్ప జనులున్నారు తనచేతిలో. శ్యామలాల్ భార్య నారాయణి కాపురానికి వచ్చినది. ఆ సంవత్సరమే రామ్బాబు విధవతల్లి చనిపోయింది. పోయ్యేటప్పుడు యీ పెద్దసంసారాన్ని యేటనర్థం పిల్లవాడైన యీ రామ్బాబుని. పదునాలుగు వత్సరములునిండని తన కోడలు నారాయణి చేతులలో వప్పజెప్పి పోయింది.

ఈ సంవత్సరము ఆ చుట్టపట్ల పది అమడలమద్య యొక్క డజూచినా మలేరియా జ్వరములే ; మనిషిరక్తాన్ని విరిసి మంచాని కూలవేస్తున్నాయి. పాపము శ్యామలాల్ యింటగూడ ప్రవేశించింది. నారాయణికి ఆ జ్వరము పట్టుకొంది. ఆ చుట్టపట్ల కొన్ని గ్రామాలకు ఒకే ఒక డాక్టర్ నీలమణిసర్కారు వున్నాడు. ఆయనయే ప్రాక్టీస్ చేస్తోన్నాడు. ఆయన పూర్తిగా డాక్టర్ పరీక్ష కాలేదు, అయినప్పటికీ ప్రాక్టీస్ బావుంది. యీ మద్య గిరాకియొక్కవగా వుండుటచే విజిటింగ్ ఫీజ్ ఒకరూపాయినుండి రెండురూపాయివరకు పెంచినాడు. పైగా మలేరియా జ్వరములకు క్విన్లెన్ లో మైదాకలప టంమూలాని తినుబండారంలా తయారైంది. వారం పదిరోజులు గడిచినా ; నారాయణికి జ్వరం తగ్గమొఖం పట్టలేదు. శ్యామలాల్ కు విచారం పట్టుకొంది.

డాక్టరును తీసుకురావడానికి వెళ్లిన నృత్యకాళి ఆయింట దా సీది వెళ్ళితిరిగివచ్చి “ఈవేళ ఆయనకు పక్కగ్రామములో డబుల్ గా విజిటింగ్ ఫీజువచ్చే చాన్సువుందిట. అచ్చటకు పోవాలట ! అందుచే యిక్కడకురావేమని చెప్పమన్నారండీ : ” అంది.

ఆ మాట శ్యామలాల్ కు విసుగు కోపంగల్గింది “ అడబుల్ ఫీజు నే మాత్రం యివ్వలేనా ? డబ్బుఎక్కువా ? ప్రాణం ఎక్కువా ? ఖో, నీవుపోయి వాణ్ని పిలుకుకొనిరా ” అనిగర్జించేడు.

యీ పల్కులన్ని గదిలోపలనున్న నారాయణి చెవిని పడ్డాయి. ఆమె గద్గదస్వరముతో భర్తనుపిలుస్తూ “ మీరంత తొందరపడుతుందుకండీ ? డాక్టర్ బాబు యీవేళరాకపోతే రేపువస్తారాయే.

యీ ఒక్కరోజులో యేమంతముంచుకు పోతుందంటి ? గాథరా గాథరా పడిపోతారెందుకు అనవసరంగా ” అంది ఆమె.

యీ మాటలు రామ్ బాబు పెరటిలో జామిచెట్టుక్రింద కూర్చుని పంజరము తయారుజేస్తున్నవాడు విని చరచరాలేచివచ్చి “ అగవే కాళీ :- నేవెళ్ళి వస్తాను ” అన్నాడు.

మరిది వెళ్ళాననడమువిని నారాయణి చట్ న మంచముపై లేచికూర్చుని “ ఏమంటి రామ్ బాబుని వెళ్ళవద్దని చెప్పండి - రామ్ బాబు నీవువెళ్ళవద్దు. వెళ్లేవా - నామీదవాదై నా కన్నకాపూ నాచిట్టి తండ్రివి కాపూ ! అక్కడనువెళ్ళి ఆయనతోరగదా పెట్టుకోబోక నానా ! ” అన్నది.

రామ్ బాబు ఆ పల్కులు ఆలకించనేలేదు. వెళ్ళిపోయేడు. పెరటిలోనికేవెళ్ళి - శ్యామలాల్ కొడుకు అయిదేండ్లవాడు బాబాయే కట్టబోయే పంజరముతాయరు బద్దలువేసుకొని అక్కడే కూర్చున్నాడు. “ పంజరంపూర్తిజేయవా బాబాయ్ ” అన్నాడు.

రామ్ బాబు అటుజూచి “ కట్టాలేరా మళ్లావచ్చి పనివుం దంటూ ” బైటికి పోయేడు.

“ అయ్యోయో మీరు అతనిని యెందుకుబైటికిపోనిచ్చేరండి ? యీవేళ యింటిపైకేమి తీసుకొచ్చి పెడుతాడో ” అంటూ నుదురుకొట్టుకొంటు ఏడ్వసాగింది నారాయణి.

శ్యామలాల్ కోపముతో “ నన్నేం చెయ్యమంటావ్ ? - వాడు తొందరతొందరగా బైటికిపోతేని! నీవు పిలుస్తుంటేఆగాడా ? నేనన్నా అలానే జర్గును ”

“ నే కేకరెట్టునప్పుడు అడ్డుతగలలేకపోయారా ? యీ దొర్నాగదామోదరునిమూలంగా ఒకక్షణం వూపిరి తీసుకోలేకపోతు

న్నాను. ఓసృష్టికాళి మాయమ్మా ! నీర్ల ఒకగడియతయినా వృథా పోనీక నీవు వెంటనే వెళ్ళి బోలానీ ఎక్కడున్నాదోజూచి వెంటనే రామ్మని లాక్కురమ్మనిచెప్పుతమ్మా - పో వాడింకా పొలానికిపోయి వుండడు చూడు " సృష్టికాళి బోలాకొరకు కేతిరెట్టుకొంటూ దైటికి వెళ్ళింది.

రామ్మబాబు తిమ్మగా నీలమణి డాక్టరుగారింటికి వచ్చేడు. అతనువచ్చే సమయానికి డాక్టర్ దీర్ఘస్మరీలోపున తలపులూడి పోయిన బీరువాదిగ్గర పాతచెదిల్పై త్రాసుపెట్టుకొని మందులు తూస్తూకూర్చున్నాడు. ఆ చుట్టూ అయిదుగురు రోగులు నోర్లు తెరుచుకొని త్రాచునైపు జూస్తూ నిల్చున్నారు. డాక్టర్ లోనికి వచ్చిన రామ్మబాబుని క్రిగంటిర్జూచి, తన తానిదనను జూచు కొంటూ యున్నాడు.

రామ్మబాబు రెండునిముషములు అక్కడ పరిస్థితులు పరిశీలనజేసి " మావడినకు జ్వరము పోలేదెందుచేసినయ్యా ? " అని అడిగేడు.

డాక్టర్ త్రాసు తూనికవైపుననే దృష్టివుంచి, తలపైకెత్తకనే " నే మందుయిస్తూనేవున్నా ! నన్నేమిదేయమంటావు ? " అన్నాడు.

" మందుకాదు, నీవు యిస్తున్నది, మైదామాత్రలుజేసి మందు అని మాయజేసి యిచ్చినంతమాత్రాన జ్వరం తగ్గుతుందా ? "

ఆ మాటలు వింటూ నీలమణిడాక్టర్ త్రాసుతూనిక అన్నిమరిచిపోయి నోరు మెదవకండా కళ్ళలో నిప్పులు చెరుగుతూ అతని వైపుజూస్తూ, " యీ ప్రపంచంలో యింత నిర్భయముగా మాట్లాడ

గలవ్యక్తి వున్నాడనికూడా అతనికి తెలియక ఆశ్చర్యపోతున్నాడు " ఒక్కనిముషమూడుకొని " అయితే ఆబ్బాయి, అవిమైదాపిండి మాత్రలేవితే నాటిలితీసు కెప్పుడు నీవెందువచచ్చేవు ? మీయన్న కాళ్లు పట్టుకొని అయినా దాక్టరుని తీసుకురమ్మని రుసురంపటం దేనిక నిరా? " యని లేని గంభీరములెప్పుకొని గడ్డించేడు.

" యీ డాక్టర్ నుకో నుకో డాక్టర్ లేడు గాబట్టి నిన్నేరమ్మని కబురంపింగి పురచుచున్నాను. యింకో డాక్టర్ వున్నట్లయితే నిన్ను పిలవకనేమీ వచ్చును ? "

అక్కడున్నవారందరూ పెరిపెరిబోతూ యీ మాట్లు వింటూ జూస్తోన్నారు. చాళ్ళపైపు తిరిగి రామబాబు అన్నాడు. " నీవు జాతి లోరక్కువ పాడవుగాబట్టి సుఖహృదయాల మంచిచెడ్డలు తెలుసు కొన లేకపోయివు. అందువనే మా యన్ననిన్ను కాళ్లుపట్టుకు తీసు కురామని కబురుచేసిడన్నావు. మా యన్న యెవరికాళ్ళు పట్టుకోడు పట్టుకొనే రకంరాడు. వొచ్చిబట్టుడు మా వదినవాట్లు వేసుకొంది గాని లేకపోతే యిప్పుడే నీకు చపడతుంది జేసేవాడిని. యేం డాక్టర్ నీకు యిదేచెప్పుచున్నావని - మంచిమందు తీసుకువెళ్ళి యివ్వు యీవేళజ్వరం పూర్తిగా రగ్గలేకపోతే విను - నీవు వేయించిన అంటు మామిడతోడ రేడిపాటికి మొక్కలు బుర్రలు వొంచేయన్న మాటే. తరువాత యీ దీర్ఘస్వరీ నీసాలు, కుర్చీలు, బెంచీలు, చెత్తచెదారంగా మారిపోతాయి " అంటూ పెద్దపెద్దకేకలు వేసు కుంటూ బైటికి వెళ్ళిపోయేడు.

డాక్టర్ త్రాసుచేతిలో అలానేవుండగా చేతులు వనుకుతూ " తెల్లబోయి : రామవెళ్ళినదిక్కున జూస్తూ వుండిపోయేడు.

వకముసలివాడు - ధైర్యముజేసి, “ డాక్టర్ బాబు యికమీరు అలన్యంమాత్రం జేయక వేగిరిపడండి. మంచిమందు నాచేరేమో జూచి పట్టుకేళ్ళి యివ్వండి. యెంతోమందరగావెళ్ళుతే అంతమంచిది లేదా? - రామ్ బాబు చెప్పినదంతా చేసితిరేరకం ” అన్నాడు.

డాక్టర్ కొంచెం తేలికొని క్రాసు పక్కనపడవైచి “ ఆ యెంతమాటన్నాడు. సరే నేనిప్పుడేహోయి సోపిస్ - సబిన్ స్పెక్టర్ తో చెప్పుతాను. యిండుకుమీరంతా సాక్ష్యలేనా యిక్కడ జగ్గిన దానికి ! ” అని అన్నాడు.

“ సాక్ష్యమా ? సాక్ష్యం యెవ్వరు చెప్పుతాడుబాబు. మీరిచ్చే క్విన్సెన్ వలనే నాచెవులు పూడిపోయేయి. ఆ రామ్ బాబు యేమి చెప్పేడో నేవంటేగా నీకు సాక్ష్యంగా రావడానికి వినలేదుబాబు. విన లేదు. పైగా ఆ రామ్ బాబు చూడడానికి చిన్నవాడేగాని ; ఆయన కున్న పిల్లగాయలమూక మాత్రం చిన్నదిగాదు. ఆ యిన్ స్పెక్టర్ బాబు యేంజెయ్యగలడయ్యా డాక్టర్ బాబూ ? ఆ దేవుడు కోపంవచ్చి ఇంటికి నిప్పుపెట్టి తగలెట్టాడంటే; పోలీసువాళ్లు సమీపానికై నరారు యీ ఇన్ స్పెక్టర్ పూతికవుల్లంత సహాయమైనా చేయలేడు. చెయ్య తోడు. సాక్ష్యంఅవీ మావల్లకానివనులు. అతడంటే యీ చుట్టు పక్కల అందరకూ భీతాహమే - గాబట్టి మీరు తక్షణంపోయి వారు జెప్పిన పనిజేసిరండి ” అని ఆ ముసలివాడు సలహాయిచ్చి “ చూడండి నాచెయ్యి. యీ వేళకొంత జావ త్రాగమంటారా ? ” అన్నాడు.

డాక్టర్ ముసలివాని మాటలువిని హృదయంలో కుతకుత తాడుతుంది. యీమాట చెయ్యచూడండనెసరికి ముండిపోతూ

“సాక్ష్యమియ్యమంటే యివ్వలేనన్నారే అట్టి మీకు నేమందు లియ్యాలా ఫో, పొండి. మందులులేవు-మాకులులేవు. చచ్చినాసరే మందులివ్వను ” అని గదమాయించేడు.

ముసలివాడు తన కర్రపూత తీసుకొని పైమీద బట్టవేసు కుంటూ. “డాక్టర్ గారూ ఇందులో యెవ్వరితప్పలేదు. అతడోపెద్ద పిశాచిలాటివాడు. అతడికి సంగతిచెప్పి మరిపోవాలి లేదేని పోలీస్ స్టేషన్ కు పొమ్మని సలహా మేమే యిచ్చేమనుకొని మాతోబలు, భూమి అంతా పెళ్ళగించి పారేస్తాడు. అందుకు సందేహమేలేదు. ఆ అల్లరిపిల్లకాయలు రాత్రికి నిద్రపోరు. మీ డిస్పెన్సరీ రేపుయి క్కడ వుండను వుండదు. డాక్టర్ బాబు యీ మాటవినండి - పోలీస్ స్టేషన్ కు రేపైనా పోవొచ్చుగాని మంచిమందు తీసుకొని ముందు అక్కడకుపోండి. అప్పటికి రామ్ బాబు-కాంతపడగలడు ” అంటూ వృద్ధుడు వెళ్ళినాడు. మిగతా నలుగురు నెమ్మదిగా బైటికి దారితీసి వెళ్ళినారు.

నీలమణిడాక్టర్ దీర్ఘంగా ఆలోచించి - ఆలోచించి నిట్టూర్పు మానవజీవితములో శేష అనుభవాన్ని ప్రపంచములో సర్వోత్కృష్ట మైన జ్ఞానసూత్రాన్ని మననం జేసుకుంటూ బైటికి వెళ్ళేడు “ యీ విశాలప్రపంచములో మంచిఅనేది చెయ్యకూడదు ” అనుకొంటూ.

నారాయణి రామ్ బాబు వెళ్ళినప్పటినుండి యెప్పుడోస్తాదా యని కిటికీలో కూర్చుని జూస్తునేవున్నది - ఆతురతతో.

రామ్ బాబు యింటికివచ్చి గోవింద్ ని జూచి “ పంజిరము కట్టిపెట్టుతా రారా ! ” అని కేకవేసినాడు.

నారాయణి ఆ కేకవిని “ రామ్ యిలారా ” అంది. రాముడు జామిచెట్టుక్రింద నీడలో కూర్చుని ఎదురుబద్దలు సన్నగా చీల్చుతూ “ ఇప్పుడు నే రాలేనువదినా పనిలో పడివున్నానని ” అన్నాడు.

“ చట్మని, ఓతూరి రమ్మనుబలేదు ? ” అనిగద్దించి కేక వేసింది నారాయణి. రామ్బాబు బద్దలుఅన్ని అక్కడ వోమూల పారవేసి, నారాయణివున్న గదిలోకి మెల్లగావెళ్ళి ఓబల్లమీద మూల వెళ్ళి కూర్చున్నాడు. “ డాక్టర్ బాబు కన్పించేరా నీకు ? ” అన్నది.

“ ఆఁ కన్నడినాడు ”

“ యేమన్నావు నీవు ఆయినతో ? ” అంది.

“ రమ్మని, అన్నా ”

నారాయణికి అతనిమాటలో నిజం చిక్కలేదు. అందుచే ఆమె అన్నది. “ వట్టినే రమ్మనిమాత్రం చెప్పివచ్చేవా ? ”

రామ్బాబు మెదలక తలవంచుకొని వూరుకొన్నాడు.

“ ఆఁ. ఆయినతో యింకేమి చెప్పేవోచెప్పు బాబు ఊఁ చెప్పు— ”

“ నే చెప్పను ” అన్నాడు రామ్.

యింతలో దాసీ నృత్యకాళి బిరబిరవచ్చి “ డాక్టర్ బాబు వస్తున్నారమ్మా ” అంది.

నారాయణి దుప్పటికప్పుకొని పక్కకుతిరిగి పడుకొంది. ఒక్కనిముషములో శ్యామలాల్తో కలసి డాక్టర్ బాబు లోన ప్రవేశించేడు. అదిజూచి రామ్బాబు నెమ్మదిగా అక్కడనుండి జారిపోయేడు. డాక్టర్ చెయ్యవలసిన కృత్యాలుజేసి ; వచ్చిరావడంతో వాణి

పరిశీలించి - మందిస్తు " అమ్మా ! జ్వరం నయమవుట నయము గాకపోవుట డాక్టర్ల చేతిలోవుందా ? మీ మరది రామ్బాబు నాకు ఒకరోజు టైముపెట్టేడు. యీ యిరువదినాల్గుంటలలో జ్వరం తగ్గిందా సరేసరి లేదా మా ఇల్లు తగలపెట్టుతానన్నాడు. యిది ధర్మ మేనా అమ్మా ? " అన్నాడు.

నారాయణి సిగ్గుతో " అతను అదేమాటలే అలావుంటాయండీ మీరేమీ భయపడకండి అలాచెయ్యడు " అంది.

" అతనికి ఓ పెద్దముఠావుందని అంటువున్నారు. వూరివారందరూనూ, వాళ్ళు - మీ వాడు చెప్పినంతా జేస్తారట ! యీ విషయములో మాకు చాలా భయముగాఉందితల్లీ ? మేము మందంటే ఇవ్వగలముకాని. ప్రాణాలను యివ్వగలమా ? " అన్నాడు.

నారాయణి ఒకగడియతాళి. " వాడెప్పుడో ఎక్కడో ఒనాడు శ్రీకృష్ణజన్మస్థానానికి వెళ్ళేవాడని నాకు తెలుసు అయితే వాడితో పాటు మేము వెళ్ళవలసివుంటుందని తలపోస్తువున్నా "

ఈ రోజున నీలమణి డాక్టర్ తనగదిలో ఓమూలజాగ్రత్తగా దాచిన క్విన్సెన్ తీసికెచ్చేడు ఆ మందు యిచ్చి వాటిని యేవిధముగా వాడాలో పత్య పానాలు యేవిధముగా జేయాలో చెప్పి వెళ్ళిపోతుంటే శ్యామ్లాల్ విజిటింగ్ ఫీజ్ నాలుగు రూపాయలు చేతిలోపెట్టబోయేడు. " వద్దు-వద్దండీ నా ఫీజ్ ఒక్క రూపాయమాత్రమే అంతకంటే యెక్కువమాత్రం తీసుకోలేను. అలా తీసుకొనే పద్ధతి నా కేకోశాన్ని లేదు. శ్యామ్బాబూ ! డబ్బు శాశ్వతముకాదు. మాటమాత్రం చాలా కాలముండి పోతాది. ఒక్క రూపాయ ఇయ్యిబాబు " అన్నాడు.

రెండు దినాలక్రిందట యిక్కడే రెండురూపాయిలు తీసుకున్నామాట మరిచిపోయ్యేడు పాపం - శ్యామ్‌బాబు విషయాన్ని అంతావెంటనే గ్రహించకలిగేడు. ఒక్కరూపాయే చేతబెట్టి పంపించి వేసేడు. ఏమయితేనేమి నారాయణికి తిరిగి ఆరోగ్యం చేకూరింది. సంసారం మామోలగా సాగిపోతూవుంది.

రెండు

రెండు మాసాలు గతించిపోయిన వెనుక వొకనాడు నారాయణి నదిలో స్నానమాడి వస్తునే బుజానవున్న నీళ్ళబిందె దింపి “నృతి కాళీ ఆ కోతివక్కదే ? ” అని పెద్దతేక వేసింది.

“కోతి” అంటే యెవ్వరోగాదు రామ్బాబు అని ఆయింటి లోవున్న అందరికి తెలియును.

“చిన్నబాబుగారు యిప్పుడిక్కడే వున్నారమ్మా ” అంటూ ఆటుజూచి “ఆ అదిగో అక్కడ గాలిపటం యెగరవేస్తూ యున్నారమ్మా ” అంది.

నారాయణి వాన్నిజూచి “ యిలారా పాపిష్టివాడా ! నువ్వు పెట్టే యీబాధలతో నన్ను కంఠానికి ఉరిపోసుకు చావమంటావా యేం చెప్పు ” అంది.

రామ్బాబు వెలగకాయ చిప్పలోనుంచిగుంజు పైకివ్రేలితో మీటుతూ ఎదటికివచ్చి నిలబడ్డాడు.

నారాయణి అంది. “ శాంతారామ్ దోసముక్కలు ఒక పక్కఅంతా పెల్లగించి పారేశివచ్చేవేం ? ”

“ నే పెల్లగిస్తుంటే ఆయనచూ నే చెప్పేడా యేం ? ”

“వాళ్లు చూడకపోతేనేం నేజూచి అడుగుతున్నా ఎందుకు పెల్లగించావోచెప్పు ?” అంది.

“ఆ యింటిలో ఆ ముసలి వరద నన్నెందుకు తిట్టాలి ?”

“తిట్టడం సంగతి ఆవలంచు. నీవు దొంగతనముగా దోసకాయలెందుకు ఎత్తుకపోవాలి ? ఆ సంగతి ముందుతెల్పు...?” అంది మండిపడిపోతూ నారాయణి.

రామ్బాబు ఆశ్చర్యంతో కోపగించుకొంటూ “అఁ ఏం నేను దొంగతనము జేసెనా ? కొన్ని కాయలువెళ్లి కోసుకున్నానంతే. అంతమాత్రము అది దొంగతనమౌతుందా ?” అన్నాడు.

నారాయణి మరింత కోపముతెచ్చుకొని “బాతుండీ కోతి అది దొంగతనము గాకపోతే మరేటి ? ముమ్మాటికి అదే దొంగ తనమంటారు. పెద్దవాళ్లు యేలాంటివి దొంగతనమంటారో యీ కాలములో పసి బాలబాలికలకుకూడా తెలుసు. నీకు మాత్రం తెలియనట్లు బుల్లిపాపాయిలా మాట్లాడుతున్నావు. బుద్ధిలేనివాడా ? ఒక్క గంట నీవు వొంటికాలిమీద నిలబడు అదే నీక్కశిక్ష నిలబడ వేరే !” అంది.

యీ యింటిలో పిల్లవాడు గోవింద్ రామ్బాబుకు కుడి బుజములాంటివాడు. యిరువైనాలుగు గంటలు రామ్బాబు వెంట నంటియుండి రామ్బాబు చెప్పినపనులన్ని జేస్తుంటాడు. వాడు యిప్పటివరకు రామ్బాబు తనచేతికిచ్చిన గాలిపటమును పట్టుకు అలానేవున్నాడు గాని, రామ్బాబుకు శిక్షపడినప్పటికి ఆ గాలిపటం వదలి పెల్లగా తల్లిపక్కకు జేరుకున్నాడు.

రామ్బాబు తటపటాయించుట వాడుజూచి " బాబాయ్ ఇదిగో యీలా నిలబడాలి చూడు " అని తనువంటి కాలిపైనిల బడి జూపినాడు.

రామ్బాబు " ఛా నోరుమూయ్ రా " అనివాడ్ని కోపపడి తను ఒంటికాలిమీద నిలబడ్డాడు.

నారాయణి వస్తున్నా నవ్వుని ఆపుకొని రారా గోవింద్ అని వాడ్ని చంకనిడుకొని తనగదిలోనికి వెళ్లిపోయింది. రెండు గడియలు పోయేక మళ్ళివచ్చి జూచింది. రాకుబాబు అలానే నిల బడి కళ్లంబటవాచ్చె నీళ్లని తనచొక్కాఅంచుతో తుడుచుకొంటు యున్నాడు. ఆదృశ్యం జూచిన నారాయణికి కళ్లనీళ్లు గిరున తిరిగేయి.

" సరే ఆయిపోయిందిలే శిక్ష యిక లేచిరా. గాని, యిక నెప్పుడు అలా చేయక " అంది నారాయణి.

రామ్బాబు ఆ మాట ఆరికించనట్లు. అలావే వంటికాలుపై నిలుచుని వచ్చేకన్నీళ్లను తుడుచుకొంటు " ఉ ఊః రాను యీలా నేవుంటా " నన్నాడు. నారాయణి వానివద్దకెళ్లి చెయ్యపట్టుకు లాగింది. వాడు బిగబెట్టిఅలానే నిలుచున్నాడు. నవ్వుకొంటూ యీదపాగట్టిగా లాగేటప్పటికి వాడు చెయ్యివిదలించుకు అక్కడ నుండి రివ్వున పారిపోయేడు.

ఒకగంటగడినేక. దాసీ నృత్యకాళి ఆవైపునుండివస్తు జూచింది రామ్బాబును. చందీ మండపం వసారాలో దక్షిణవైపున స్థంభాన్ని ఆనుకొని కూర్చున్నాడు.

“స్కూల్ లోకి వెళ్లే వేళ అవరేదా చిన్నబాబూ? అమ్మ గారు పిలుస్తున్నారు రండీ!” అంది. రామ్ బాబు విననట్లు జవాబు చెప్పక తను అలానే కూర్చున్నాడు కదలక.

నృత్యకాళి ఎదుటకొచ్చి “రండీ చిన్నబాబుగారు స్నానం జేసి బడికి వెళ్లుదురుగాని. అమ్మగారు వంటజేసి సిద్ధముగా కూర్చున్నారు. ఆలస్యంచేయక రండి అమ్మగార్ని ఎదుకలా తికమకలు పెట్టి బాధిస్తారు బాబుగారూ!” అంది.

రామ్ బాబు: కళ్లు పెద్దవిజేసి నీవు అనవసరంగా యిక్కడ ఉపన్యాసము లివ్వక్కరలేదు. నీవు వెంటనే ఫో. యిక్కనుండి వెళ్లిపో” అన్నాడు.

“పోతాగాని అమ్మాగారేమన్నారో విన్నారా మీరు” అంది.

“వినను. వినదలచుకోలేదు. స్నానంజేయను. భోజనానికి రాను. నువ్వు యిక్కడనుండి వెళ్లు” అని గర్జించాడు.

“సరే యీ మాటలే అమ్మగారితో చెప్పుతాను” అని వెళ్లి పోయింది నృత్యకాళి.

రామ్ బాబు యింతలో యేం బుద్ధిపుట్టిందోకాని తటాకన లేచి చెరువులో స్నానంజేసి; తడిగుడ్డలతోను తలతయినా తుడుచుకోకుండా. దొడ్డివారిని యింటిలో జేరినాడు. యీతడు వచ్చిన విషయం నారాయణి గమనించి అక్కడకువచ్చి అతనినిజూచి “ఓయ్ దయ్యమా! అదేంపనోయ్. అక్కడ స్నానం జేసేవు ఆ రేవులో దిగినవాళ్లు మునిగిపోతామనే భయంతో కాళ్లుఅయినా కడుగుకోరే. అలాటిది అందులో దిగి స్నానంజేసివచ్చేవా?” అంటూ

వానిని దగ్గరకు తేరదీసి పైబిత్తెంగుతో తలకుడిచి, ఆ పడిబట్టలు యిప్పించి, పొడిబట్టలు కట్టించి - ప.ట. డి.లోకి తీసుకువెళ్లి అన్నం పెట్టింది. అతడు మూలముడుచుచు చూచుచున్నాడు. విస్తరిముందు తినకుండా.

నారాయణి వాని హృదయముతో కోరికను గ్రహించి యీ పూలకు పిన్న చినువాలు చాల్చి నే నినిపిస్తూలే నాయనా చూచు నాకింకావందగని పూర్తిగాలేదు. అని తలనిమురుతూ మా నాయ నవువాడు. చాచిట్టితండ్రి తిను " అంది.

రామబాబు ఆ మాటలకు ఆనందముతో విస్తరిముందుకు లాక్కొని భోజనముచేసి పలకా పుస్తకములు తీసుకొని పరు గెత్తుకు బడిలోకి వెళ్లిపోయేడు.

ఇదంతా జూస్తుయున్న నృత్యశాలి అంది. " అదేమిటండ మ్మగారు. చిన్నబాబుని అన్నివిధాల గారాఫముతో జూచుచున్నావనే ఆయన పూర్తిగా చెడిపోకున్నాడు. ఇంత పెద్దవాడైనా ఇంకా దగ్గర కూర్చోని అన్నం తినిపించాలా? రాస్తూకాళేరి తినమని చెప్పాలిగాని అదేమి టమ్మగారూ? " అంది.

నారాయణి చిరునవ్వు నవ్వుచు " అలా అయితే ఆరాలు ముట్టుకోడే. రాత్రికి తినిపిస్తూలే నాయనా? అని ఆశపెట్టుకొంటే యిప్పుడెంతో మారాంటేనేమిడు, అయినా పిల్లలవాడటే " అంది.

" ఆహా పిల్లలు ఆకలిమంట గలుగుతే చక్కగాతింటారు. ఇన్నేట్లవచ్చాయి! యికా తినిపిస్తారని " అంది నృత్యశాలి.

నారాయణి ఆ మాట కొంచెము కటువుగా ఉండుటచే “ ఆ నువ్వు ఎప్పుడు వాడివయస్సే జూస్తావ్ వాడు పెద్దవాడైనాక విద్యాబుద్ధురొచ్చేక అలా మరాఠ్ జేస్తూ వాళ్లో కూర్చుంటానంటాడా? కూర్చుంటేంగని—శిననంటాడా? యేమి నీ చేదస్తాం” అంది.

నృత్యకాళి ఆమెయందభిమానంతో - “ మీ మంచికోరి చెప్పేమాటలేకమ్మ! లేకపోతే నాకేంపట్టింది? వన్నెందేండ్లు పైబడ్డాయి యిప్పుడైనా కాస్తా బుద్ధిమంతునితనం రాపోతే యింకెప్పుడొస్తాది?” అంది.

నారాయణి కీ మాటలు చాలాకోపం తెప్పించేయి. “జ్ఞానమూ, బుద్ధి యివిందరకూ ఒకవయస్సులోనే రావే! పిచ్చిదాన కొండరకు రొంతముందు వస్తాయి. మరికొందరికి వయస్సు పైబడె కొలది వస్తుయుంటాయి. మంచిగానీ, చెడుగానీ, నీకెందుకు మరాఠ్ బాబు పై అంతఆక్రమం” అంది.

“ ఇదీ మీ తప్పేనమ్మా! మీ రామ్ బాబు యెంతటి అల్లరి వాడైనాడో మీరు గ్రహించినారా? మీరూజూస్తునే యున్నారాయే గ్రామంలోవున్న చిన్నా పెద్దా యేమంటువున్నారో మీరొకనాడైనా తెలుసుకొన్నారూ. ఇతడిట్టివాడవుటకు కారణం ముఖ్యముగా వాళ్ల వదిన గారాభమేనంటూ వున్నారు.” అంది, నృత్యకాళి.

గ్రామస్తులు నేను జేసే గారాభమే జూస్తూయున్నారుగాని : నేనెంత చండిస్తున్నానో, యెట్లా అడుపు ఆజ్ఞలలో వుంచుతున్నానో: అవియేమయినా వాళ్లకి తెలుసునా? పోనీ నీవువాళ్లో వంటిదానవు గాదుగా రోజూ యియింటనే వుంటావాయ్. అన్నిజూస్తునే వున్నా

వుగా ప్రొద్దున్నంతా వొంటికాల్చిపై నిలిచి, ఎడ్చీ ఎడ్చీ, కనులెర్రబడి మొఖం వాడిపోయివెళ్ళి - ఆ పాడుచెరువులో మునిగి పచ్చేడు. తడి బట్టలతో జ్వరమేవాస్తుందో, తలనొప్పే వాస్తుందో ఆ భగవంతునికే తెలియాలి. అయినా కూడా తిండిపెట్టకమాడ్చి స్కూలుకు పంపమంటావా? ఇంటా బైటా ఇంతనిండలను నేపడలేనేకాళీ! " అని ఆమె అంటువుండగానే కంఠవ్వసీమారి, క్షణమెరిచి నీళ్లు జల జల రాలిస్తాగేయి. పమిటచెంగుతో కళ్లు కడుచుకొని. " యీ రుచి గొడవపైననే నిన్నరాత్రి భర్తతో తగువులాడవలసివచ్చింది. " యీ సంగతి నృత్యకాళికి తెలియదు. ఆమె చిన్నబోయి పెదిమి ఖర్చుకొనుచు. " అదేమిటమ్మా? అలా ఏడ్చుతారెందుకు? తన కూడనిమాదేమి అనిచేడేనేను. గ్రామస్తులందరూ యీలా అంటూ వున్నారుగాబట్టి; మీదెనిని పడవేసి హెచ్చరించూత్రు చేనేను " అంది.

నారాయణి కళ్లు తుడుచుకొంటూ " దైవమండర్ని ఒకేవిధముగా సృష్టించడే కాళీ! అదను అల్లరివాడని, యెవ్వరేమన్నా మెదలకుండా కూర్చున్నా? కాగా నే గారాభంగా జూస్తానంటారు. గాక యేం చెయ్యాలని వారభిప్రాయం? బుర్రబద్దలకొట్టి చెడ్డవో పడేసిరమ్మంటారా? లేకపోతే కాళ్లువిరగగొట్టి తొడ్డిలో పారేయ్యమంటారా? అలాజేస్తే బహుశా వారికి హృదయవారం తగ్గుతుందనుకుంటా? " అని జవాబుకొరకు జూడక చరచరా తనగదిలోకి వెళ్లిపోయింది.

నృత్యకాళి వెలవెలబోతూ " ఇదంతా ఆయోమయంగా వుంది. అనేక విషయాలలో, వివేకము, ధైర్యముగల యీమె

యీ విషయాన్ని గ్రహించలేకపోయింది. మైగా చాలాకఠినమైన శిక్షవేసిందట. పిల్లవరకు ఒక్కొక్కసారి వాటికాట్టవైసల్ని వీడ్చినంత మాత్రాన. ప్రపంచం తాళమార్చిందను కన్నట్లుంది. " అనుకోకుండా చనవనిదై ఆక్కడనుండి వెళ్లిపోయింది.

భోజనానికి అన్నగారితోకలిసి కూర్చోడంతంటే రామ్ బాబుకు యిష్టమండేసికాదు. యీ వేళ అవిషయం తనకు తెలుసుంది నారాయణి అన్నదమ్మలొద్దరకూ ఒక్కడిగ్గిరనే వడ్డించి తను ఎదురుగా కూర్చుంది. రామ్ బాబు గదిలో ప్రవేశించి వడ్డనవైపు ఓటూరిజూచి. ఒక్కగంతు వెనక్కువేసి " ఈవేళ నేనన్నము చిట్టను. నా కక్కరిలేదు లెండి. అని అన్నాడు.

"అయితే పోయివడుకో" అని గంభీరముగా అంది నారాయణి ఆమె గంభీరస్వరాన్ని గ్రహించే - వాని అలాకంతా మటుమాయమై పోయింది. గాని విస్తరిముందు కూర్చొనలేదు. అలానే నిలబడి ఆలోచిస్తూ పున్నాడు.

శ్యామలాల్ మరోగుమ్మంలోనుండి రోనికెరాగానే రామ్ బాబు పిచ్చుకలా బైటికి పారిపోయేడు. శ్యామలాల్ విస్తరిముందుకూర్చుని యెడలు భాగ్యవైషణాస్త్ర " రామ్ బాబు భోజనానికి రాలేదేమి? " అన్నాడు.

" ఆ అబ్బాయి నాతో తింటానన్నాడలెండి? " అంది నారాయణి.

ప్రశాంతముగా భోజనముచేసి శ్యామలాల్ అక్కడనుండి వెళ్ళినదీక్షదువగా రామ్ బాబు గుప్పెటనిండా ఇసుకపట్టుకొని నేనీ

వేళ యెవ్వర్ని అన్నంతిననియ్యను అందరివిస్తళ్లలోను ఇసుక జల్లేస్తా ” నన్నాడు.

నారాయణమొకం పైకెత్తి వానినిజూస్తు “ఊఁ సరేపోయ్యి తెలుస్తుందిమజాకా ” అంది.

రామబాబు కొంచెంఱగ్గి “ గొప్పమజాకాయే, ఉడయం నన్నుతగతేసి అన్నంతినమని చచ్చుడు చుడారా మాడుఅని డండాలు డెప్పుకున్నావా ? ”

“ నీవు ఉడయాన్ని ఎందుకు తిన్నావ్ ? ”

“ నీవు రాత్రికి నేపెట్టుతా నాయనా-అన్నావా ? ”

“ నీవు చుప్పడు పెట్టవాడివైనావు ఇంతా ఇతర్లు కలిపి నీకు తినిపించాలా నీకు సిగ్గువేయుటలేదూ : ” అందినారాయణి.

రామబాబు వెలవెలబోతూ “ యేమిటి ఇతర్ల చేతిమీదుగా ఆఁ. యేమిటంటున్నావూ ”

“ ఊఁ. పోవోయ్-వెళ్లు ఆ ఇసుక పారివేసి చేతులు శుభ్రముగా కడుక్కునిరా వెళ్లు, ఇంకెప్పుడు అలాతినకు ”

రామబాబు వచినమాటలయందు యేదో విశ్వాసముంచి ఆమెచెప్పినట్లు ఇసుక బైట పారబోసి చేతులు శుభ్రపర్చుకొని వచ్చి ప్రశాంతముగా విస్తరిముందు కూర్చుని భోజనము చేయుచున్నాడు. అదేసమయములో నృత్యకాళి గుమ్మంవద్దకువచ్చి లోనికి తొంగిచూచి వెళ్లిపోయింది వరండాలోకి.

“ రామబాబు : నీ అల్లరి యేనాటికి తగ్గడమంటు లేనట్లుండే? సరమేశ్వరుడు నీకేనాటికి మంచిబుద్ధి కల్పిస్తాడో? యీ గ్రామంలో

వారు అనేమాటలు - నాకు కూలంబోట్లులా వున్నాయి యిక యీ బాధ వహించలేను బాబు ? " అంది.

రాముడు భోజనముజేస్తు " ఎవరూ వారిపేర్లుచెప్ప " అన్నాడు.

నారాయణి ఓ నీట్లూర్పు విడిచి " భళే! భళే! వారిపేర్లు చెప్పమంటావా ? " అంది. " యెన్నిపేర్లు చెప్పతానో అన్ని తగువులు ఇంటిమీదికితెచ్చి పడవేస్తావన్నమాట. ఏం అంతేగాదూ "

రామ్ భోజనముజేసి నవ్వుకొంటు బైటికి వెళ్ళిపోయేడు.

నాల్గు వారాలుగడిసేయి. నిజంగా తగువులు రోజూ వచ్చి పడుతూవుండేవి. ఆమె విధవకల్లి - వదేళ్ళకూతురితో యేలాగో ఓలా తన అన్నగారింటిపద్ద కాలంగడుపుచూ యుండేది. పాపం ఆ అన్నగారు యిటీవల గుండెజబ్బుతో చనిపోయేడు. యిక అక్కడ ఆమెకు వుండుటకు అవకాశము లేకపోయింది. ఆ విషయం కూతురైన నారాయణికి జాబువ్రాసింది. నారాయణి భర్తతో తన తల్లినిగూర్చి ప్రస్తావించి యీ యింటబెట్టుకొనుటకు వొప్పించి మనిషినిపంపి తల్లిని, చెల్లెలను రప్పించుకొంది. ఆ విధవకల్లి అయిన దిగంబరి వచ్చీరావడముతోనే తన కూతురైన నారాయణిని వశపర్చుకో కలిగింది. రామ్ బాబుయొక్క పరిస్థితులనుజూచి - వాణ్ని తనచెప్పుచేతలలోనికి తీసుకురావడమునకు విశ్వప్రయత్నం జేస్తూ లొంగదీసి ఆ యింటి పెత్తనం తనే వహించుటకు కుట్రలు పన్నుతూవుంది. ఆమె వచ్చినప్పటినుండి రామ్ పై విద్వేషదృష్టులు పరుపుతూనేవుంది. ఒకనాడు రామ్ బాబు రావికొమ్మను తీసుకొచ్చి ఆ యింటి నడిమివాకిలలో పాతిపెట్టుటకు ప్రయత్నిస్తు

యున్నాడు. దిగంబరి యిదంతా జూస్తు “ అదేమిటి రామ్ ! ఆ కొమ్మ అక్కడ వేస్తున్నావే నీకేమైనా బుద్ధివుందా ? ” అని గర్జించింది.

రామ్ బాబు ఆ ముసలామెవైపు జూచి “ రావిచెట్టు యెదిగి పెద్దదైతే యెంర నీడయిస్తాదో నీకు తెలుసా ? రావిచెట్టునీడ చాలా మంచిదని మా మేష్టరుగారు అనేక పర్యాయములు మాతో చెప్పేరు. ” అంటూ ఓ చిన్నగొయ్యితీస్తు “ ఒరే గోవింద్ నీవు పోయి సిగ్గుతే. ఓ బోలా నువ్వుబోయి లావుపాటి యెదురువాసాలు నాల్గు కొట్టుకురారా దీనిచుట్టు కంచె కట్టకపోతే ఆవులు, దూడలు మొక్కని అమాంతంగా తినేస్తాయి ” అన్నాడు.

దిగంబరి చురచుర జూస్తు “ నడింవాకలిమధ్య రావిచెట్టా? అట్లాటియిల్లు నిలుస్తాదా ? యిదెక్కడచోద్యం అమ్మా ! నా జన్మలో యింతకాలం పెరిగేనుగాని నే నెక్కడా చూడలేదుదాబు ! ” అంది.

రామ్ డామాటలు యేమి పట్టించుకోలేదు. తనపని తను సాగిస్తూ పోతున్నాడు. గోవిందుడు తను తీసుకురావగినంత చిన్న పిడకతో నీళ్లుతెచ్చేడు. అదిజూచి రామ్ బాబు నవ్వుకొని “ అవి యేపాటిరా గోవింద్ - సరిపోవు. యేసి నీవు యిక్కడజూస్తువుండు నే యెళ్లితెస్తాను ” అని పెద్దకడప తీసుకొనివెళ్లేడు.

క్షణంలో - కడవతో నీళ్లుతెచ్చి గుమ్మరిస్తువున్నాడు. నడిమివాకలి పూర్తిగా తడిసి చెట్టును పాతిపెట్టడం పూర్తిజేసేడు. యింతలో నారాయణి స్నానమాచరించి నదీతీరమునుండి వస్తు

యుంది. ఇంతనేపు - దాలినిప్పులా కుమిలిపోతూవున్న దిగంబరి ఎందుకంటే సర్వజనోపయోగకరమైన పనిప్రారంభించి యిండు మిండు తన కళ్ళయెదుటే పూర్తయింది. ఆమె కూతుర్ని చూడగానే “ చూచేవా నారాయణి యిలా కాస్తచూడుకల్లి? నీమరిది మహాశయుడు జేస్సి యీ ఘనకార్యాన్ని చూడమ్మా! నడిమి వాకిట రావిచెట్టుపాతితే నీడ నిస్తుందట చూడు. అటుకూడా ఒక్కసారి పరిశీలించుకల్లి? ఆ చవట బోలాయ్ చేస్తున్నా ఆ పనిని? చుట్టూ దడి కట్టుకుని - ఆ యెదురుదొంత అంతాకొట్టి తెస్తు యున్నాడు ” అంది.

నారాయణి అటుత్రి జూచేసరికి బొలాయ్ ఒకపెద్దఎదురు కంచె మోసుకువస్తుయున్నాడు. తిన్నగావాడు నడివాకిల్లోకి తెచ్చి పడవేసేడు. బొలాయ్ కూడా రామ్ బాబు వయస్సువాడే. నారాయణి యిదంతా జూచి నవ్వడం మొదలెట్టింది. అటు తల్లి మహాక్రోధాన జ్వాలలు వెడలగ్రక్కుతూ వుండుట; ఇటు రామ్ బాబు అమాయ కత్వం ఇదంతా జూస్తువుంటే ఆమెకు చాలాదీరాటగా కన్పించింది. “ నడింవాకిల్లో రావిచెట్టుపేసిన యేమౌతుందిరామ్ ? ” అంది.

రామ్ బాబు “ యేమౌతుందేంటి వదినా? తమాషాగా ఎంత చల్లటి నీడనిస్తుందో తెలుసానీకు యీ చిన్న కొమ్మలు జూచెవు? అవి పెద్దవయ్యేక మా గోవింద్ కు వుయ్యాలవేస్తాను. ఆ గోవింద్ వ్రేళ్ళతో జూపకరా - దడియింకాయెత్తు వుండాలిరా బోలా! లేకపోతే మన ఆవు మెడజాచి ఒక్కతూరి గబలిస్తాదిరా గొడ్డలి యీలా యివ్వరా నీకు చేతగాదు. ” అని వానిపద్ద గొడ్డలి తీసుకొని చరాచరా నరుకుతున్నాడు.

నారాయణి చిరునవ్వు నవ్వుకొంటూ బిందె వంటయింటిలో దింపి రావడానికని లోనికెళ్ళింది.

కోపముతో దిగంబరి కళ్లు చింపనిప్పులలా పెట్టుకొని కూతురువైపు తీక్షణంగా జూస్తు “నీవు పల్లెత్తునూట అననైన అనవేమి ? అయితే యికనిక్కడ రావిచెట్టు పెరగవలసిందేనా ?” అంది.

నారాయణి చిరునవ్వు నవ్వుతూ “అమ్మా ! యెందుకు నీవంత కంగారు పడుతావ్ ? దానికి పేరు - నారూడిందా ? కాసిని నీరు పోసినంతమాత్రానే ? అది బ్రతికి పెరుగుతుందా ? రేపు తెళ్లండి ఆ కొమ్మ ఎండిపోక యేమౌతుంది. యీ పాటిదానికి యింత గుండాపిందై పోతావేమమ్మా !” అంది.

దిగంబరి ఆ శాంతవచనాలకు యేమాత్రం తలవొగ్గక - “అది ఎండిపోతుందో మండిపోతుందో : యేమో నే నీ మంచి కోరేదానినే అయితే అది నా యెదుట పీకిపారవేయ్యు” అంది.

నారాయణి తలచడిస్తు - “ఉహం. అలా బర్గదు - దాటోయ్ పీకిపారెయ్యడమే. అయితే యీ యింట యెవ్వరికి బ్రతికే ఎత్తుండదు. ”

“ఏం ? బుద్ధిపుట్టినంతనే రావిచెట్టులెచ్చి యింటిలో పాతి పెట్టడానికి అతనికి హక్కువుందా యేం ? అందులో మీరు మాత్రంలేదా ? యీ యిల్లులంతా ఒక్కడదే గాదు మా గోవిందుకు కూడా సగంహక్కువుంది. తెలుసునానీకు ? రావిచెట్టుపైకి కాకులు, గెడ్డలువచ్చి ఎముకలు బొమికలు ఇళ్లంతా పడేస్తాయి. గట్టిలాలు-

కాపురముంటాయి. ఇలా అయితే నేనీ యింటిలో క్షణం అయిననూ మసలలేను నారాయణీ? అతడంటే మీ కందరికి యింత హడల్ యేమిటో ముందుచెప్పమ్మా! యిదే మా యింట్లోనే అయివుంటే - యితని పెంకితనము కోతిచేష్టలు ఒక్కనిముషములో పటా పంచాలు జేసివేసేదాన్ని వీడి ముఖంమండా? " అంది.

నారాయణి నిశ్చలంగా తల్లి హృదయాన్ని యీనాడు అద్దములో జూచినట్లు స్పష్టముగా చూడగలిగింది. ఒక్కనిముషము అలానే జూస్తు పూరుకొని పతాబుననవ్వి "చిన్నపిల్లవాడు! అతనికి అప్పుడే బుద్ధి ఎక్కడనుండి వస్తుంది. బుద్ధి తెలిసిన వాడైతే యెవ్వరైనా నడింపాకిట్లో రావిచెట్టు తెచ్చి పాతిపెడ్తారా? రెండుదినాలు పోనీ తనంతట తనే పీకిపారవేస్తాడు" అని అంది.

"ఆ! ఆగతాయి స్వయంగా పీ!పారేస్తాడా అతనెందుకు పారేస్తాడు ఆ పనేదో నేనే జేస్తాను. అతడేమిజేస్తాడో చూస్తాగా" అంది దిగంబరి.

"వద్దమ్మా! వద్దు. ఆ పని నీవుచెయ్యక నే చెప్పతున్నాను విను నీ కతడి సంగతి తెలియదు. నేతప్ప అన్నగారైనా చెయ్యి జేసుకోడానికి సాహశించరు. నీ కెందుకు అంతతొందర యీ వేళ పోనీ" అంది నారాయణి.

దిగంబరి విసుక్కుంటూ - "సరేలే, సరేలే - నీవుపో. తడిబట్టలతో యెంతనేపని వుంటావు నీవువెళ్లి పొడిబట్టలు కట్టుకో పో లోనికంది" ఆ పూట గతించింది.

మధ్యాహ్నం నారాయణి తనగదిలో తలగడ గలీబులకు-
 పూలుదారముతో పూలు కట్టుకొంటుంది. నృత్యకాళి నడివాకిట
 గుండా వొస్తూ అక్కడ రావించెట్టు లేకపోవడముజూచి ఆతురుతగా
 లోనికి పరుగెత్తుకొచ్చి “అమ్మా ! యింకేముందమ్మా ! నాశనం
 నాశనం జేసేరమ్మ ! అమ్మమ్మగారు. రామ్బాబుగారు పాతిన
 రావించెట్టు పీకిపారేసేరమ్మ ఆయన స్కూల్నుండివచ్చి జూబేరా”
 ఇంకెవరిని బ్రతకసీయరు” అంది. నారాయణి చేతిలోపని
 ఓమూలపడవైచి పరువెత్తుకు నడిమివాకిటకొచ్చి జూస్తే చెట్టు
 లేదు.

“రామ్బాబు చెట్టుయేమైందమ్మా ?” అని దిగంబరిని
 జూచి అడిగింది.

దిగంబరి చేటంత మొఖంజేసుకొని “అదిగో ఆ పాడు
 ముండాచెట్టు” అంది.

నారాయణి దగ్గరకు వెళ్ళిచూచేంది. చిన్నచిన్న చుక్క-
 లుగా విరిసి పోగుజేసి పెట్టింది. చట్న అవిఅన్నితీసి బైటపార
 వేసి నెమ్మదిగా తనగదిలోనికి వెళ్ళిపోయింది.

రామ్బాబు స్కూల్ వదిలిపెట్టగా నిన్నతను పాతిపెట్టిన
 చెట్టును జూచుకొందామని వచ్చేదక్కడకు తీరాచూస్తే చెట్టుకన్నడ
 లేదు. వెంటనే చేతిలో పలకాపుస్తకాలు గిరాటువేసి పరవల్లు
 తొక్కుతూ “ఓ వదినా ! నా చెట్టుఎక్కడా అని కేకలేయ
 దొడగేడు.

నారాయణి ఆ కేకలధ్వని ఆలకించి బయటకువచ్చి
 “చెట్టుతా నీవు యిలారా” అంది.

రామ్ బాబు కేకలు పెట్టుచు దగ్గరకురాగానే చెయ్యిపట్టుకొని తనగదిలోనికి తీసుకుపోయి వాడిలో కూర్చుండబెట్టుకొని నుదురు - ముంగురులు సీమురుతూ “మంగళవారపు - పూట యింటిలో రావడెట్లు ఎక్కడైనా యెవ్వరైనా పాతుతారాబాబు !” అంది.

రామ్ బాబు వెలవెలబోయి “పాతుతే యేమాతుంది” అని అడిగేడు.

నారాయణి నవ్వుతూ అలా పాతుతే ఆ యింటిపెద్దకోడలు చచ్చిపోతుంది నాయనా !” అంది.

రామ్ బాబు ముఖం ఒకగడియ వాడిపోయింది “ఆ ఇవన్ని అబద్ధాలు నీవు నవ్వుతున్నావు ఊ! నే నమ్మను” అన్నాడు.

“లేదుబాబు! అబద్ధాలుకాదు, యిట్లాటివన్ని పంచాంగము లలో వ్రాసియున్నాయి” అంది నారాయణి చిరునవ్వుతో.

రామ్ అన్నాడు “యేదీ పంచాంగముజూద్దాం”

నారాయణి లోలోన యిదొకచిక్కు కొనితెచ్చుకొన్నానే అనుకొంటూ - ఆశ్చర్యముతో “నీవెక్కడ పిల్లాడివోయ్ - యేదీ తెలియదునీకు మంగళవారపుట పంచాంగంజూస్తారా యెవ్వరైనా? తప్పకాదు” అంది.

తన వొదినగారి మాటలయందు నమ్మకముకుదిరి హఠాత్తుగా తన మాతృసమానురాలైన వదినగారి మెడకు తన రెండుచేతులు పెనవైచి వక్షస్థలమున కలదాచుకొని “వదినా! అదితీసిపారేస్తే యికదోషం వుండదుకదా” అన్నాడు.

నారాయణి తనమరదితల అలానేగుండెకదుముకొని “అహః యేదోషముండదు నాయనా !” అంది. ఆమెకళ్లు నీళ్లతోనిండేయి మృదుస్వరముతో “బాబూ నే చచ్చిపోతాననుకో నీ వేమిజేస్తావు!”

రామ్ “ ఛా ఇంట్లాంటి మాటలనకూడదు నే వినకూడ ” దన్నాడు. నారాయణి కళ్లనీళ్లు తనపైటచెంగుతో చాటుగా తుడుచు కొని ‘ నే ముసలిదానినైనా ననురదా ఇంకచావక వుంటానా యేమి ’ అంది. ఈ మాట రామ్బాబు ఇది పరిహాసకమాని తెలుసుకొని తలపైకెత్తి “ వహ్వ వహ్వ మా వదిన ముసలిదట. ఒక్కపన్ను అయినా వూడలేదు. పైగా తలవెంట్రుకల మెరవలేదు. అప్పుడే ముసలిదైనదటా; ఛా వూరుకో యెక్కరైనానింటే సన్నిహితారు ”

“ తలవెంట్రుకలు మెరవకపోయినా నేను ఎప్పుడో ఒక నాడు నదిలోపడి చచ్చిపోతాను స్నానానికి వెళ్లి మల్లాయంటికి రానేరాను. ” అంది.

“ ఎందుకు అలాఅంటావు వదినా ? ”

“ నీవుపెట్టే యమయాతన మూలంగానే నీవు మా అమ్మను జూచి ఓర్వలేకుండావున్నావు. నేను అలా తిరిగిరానిరోజున నీవు తెలిసివాస్తుంది. అంతవద్దు నీకు అర్థంగాదు ” అంది.

ఈ మాటలుపై రామ్బాబుకు నమ్మకంచెక్కిలేదు గాని, మనస్సులో యేదోవాకవిధమైన జాలికల్గి శంకించి “ సరే యిక నే మాట్లాడను కాని, ఆమె రోజూ నన్నుజూచేసరికి అలాతిడుతుందేం ! ”

“ తిడుతే ఏం, మునిగిపోయింది. ఆమెనాకు తల్లిగాబట్టి నీకుగూడా అంతే నీవు నన్నెలజూస్తావో అలానే ఆమెను భాదాలి.

రామ్బాబు ఆ మాటవిన్నాక తనమొఖం ఆమెవజైన దాచు కున్నాడు. అలా అక్కడ తలదాచుకొనే పదమూడు వసంతాలు పెరుగుతూ వచ్చాడు. ఇంత పెద్ద అబద్ధం యేలా అడగలడు. అలాంటివాడు ? ఇది అతగానికి కేవలం అసాద్యవిషయం కూడాను.

నారాయణి మృదుకంఠంతో “అలామొఖం దాచుకుంటే యేమైనట్టు ? బాబూచెప్ప ” అంది.

అదేసమయములో దిగంబరి అక్కడకు దిగబడినది. ఆమె కంఠస్వరములో మాధుర్యాన్ని వెదజల్లుతూ నీకేం పనిపాటు లేదా నారాణి ! పిచ్చిదానిలా మరిదిని వొట్టో కూర్చోపెట్టుకొని గారాభము వొలకపోస్తువుంటే సరిపోయిందా. ఆవల నీ కొడుకేమైపోతాడో కొంచెం నిరానించి చూడమ్మా ? నారాణి ” అంది.

రామ్ చటన ముఖమెత్తిజూచేడు. అతనికండ్లు రెండూ ఆకలితోవున్న పెద్దపులికళ్లులా చలించి పోతున్నాయి.

నారాయణి రామ్బాబుమొఖం గట్టిగా గుండెలకానించుకొని “యేమైపోతూవున్నాడేంటి ? నా పిల్లవాడు ఎందు చేత ? ”

“ఎందుచేతా సరే ; సరే, తెలుస్తాదిలే ” అంటూ దిగంబరి వెళ్లిపోయింది.

కల్పనాశక్తి సన్నగిల్లిపోయింది. ఆ సమయములో పాపము దిగంబరికి అబద్ధాలైనా చెప్పలేక తలత్రిప్పకొంటూ వెళ్లింది. రామ్బాబు తలతిప్పతూ ఓ వదినా నెలవియ్యి నే నొక్క నిమిషానిపోయి ఆ కొరివిదెయ్యాన్ని పీకిపిసికిపారేస్తా ” అన్నాడు.

నారాయణి రామ్బాబు నోరునొక్కుతూ “ ఛా, అలా అనబోక రామ్బాబు ఆమె అమ్మలాంటిదిగా : యెవ్వరైనా విన్నారంటే యేమంటారు తప్పుగా యిందాకనేగా చెప్పేను నీకు యింత లోనే మరిచిపోయేవా ? ” అంది.

ఓ వారంరోజులు ఆయినపిమ్మట నారాయణి నదికివెళ్లి స్నానంజేసుకువచ్చి పూజాగృహములో పూజ జేసుకొంటూవుంది. రామ్ భోజనముకు వచ్చేడు. అక్కడ దిగంబరివుంది “ రా అన్నంపెట్టుతా ” నంటు రామ్కు భోజనముపెట్టి పక్కకుపోయి విలబడింది. రామ్బాబు అన్నంతినుట ప్రారంభించి “ అచ్చా అంటూ రెండుసార్లు మంచినీళ్లుత్రాగి ఛా ఛా కారం నోరుమండి పోతుంది. అంటూ లేచిపోయి పెద్దకేకలేచుకుంటూ చిందులు తొక్కుతూ ఆ ముసలివరద వండినఅన్నం నే తినలేను. కారంతో నోరుమండిపోతుంది వదినా - ఓ వదినోయ్ ” అనటం మొదల పెట్టేడు.

ఆ కేకలువిని పూజాగృహంవదిలి పరుగెత్తుకొచ్చి “ యేం, యేంజరింది. రామ్బాబూ : అంది నారాయణి.

రామ్బాబు ఏడ్చుచు నే నెప్పుడూతినను. బాబోయ్. కూరలో కారంముద్ద వేసేసింది ముసలిరాక్షసి ఆమెను వెళ్లగొట్టుతే మార్గము వదినా ? ” అంటూ తుపాన్గాలిలా యింటిలోనుంచి బైటకు వెళ్లిపోయినాడు.

నారాయణి వెలివెలిబోతూ కొంచేపు అట్లానిలిచి “ అమ్మా! కూరల్లో యింతచేటు కారం పడబోయకని యెన్నిసార్లు చెప్పు.

నమ్మా ? ఇంతకారము పడబోసినుట మా యింటిలో యెవరికి అలవాటు లేదు ” అంది.

దిగంబరి చదమని ఈసడించుకొంటూ “ కారమెక్కడ వేసేనే, రెండుమూడు మిరపకాయలు తుంచివేసేనోలేదో యీ పాటి దానికే యింత అల్లరిపెట్టి అగచాల్లుపాలు చెయ్యాలా ? ” అంది.

నారాయణి ఆ చూటలకు చీకాకుతెచ్చుకొంటూ “ ఆ రెండు మూడు మిరపకాయలు వెయ్యకపోతేనేం మాయింటిలో యెవ్వరూ తిననప్పుడు ” అంది.

“ చాలు, చాలు నారాణి కట్టిపెట్టు నీ వీనాడు నాకు వంట నేర్పనక్కరలేదు. నేను చాలావంటలు నేర్చినదాననే తలనెరిసి ముసలిదానినైన నాకు యీ రోజు నా కూతురుదగ్గర వంటనేర్పు కొనే కర్మం యేం పట్టలేదులే నా తల్లీ ! ” అంది.

“ నారాయణి మరియేమి మారుపలకక వంటగదిలోనికిపోయి వంటప్రయత్నం జేసుకుంటూ వుంది .

దిగంబరి అక్కడనే చతికలపడి కాళ్ళరెండూ చారబాచు కొని నెత్తికొట్టుకొంటూ ఏడుస్తూ “ అయ్యో, నా అన్నయ్య నన్ను కూడా తీసుకెళ్ళ లేకపోయేవా అన్నయ్య. నేనికతాళలేను-బాబోయ్ నోటికెంతపడితే అంత తిట్లుతిడువున్నారు. నే ముసలి వరదనట. రాక్షసినట నన్నిక్కడనుండి తరిమేయాలట ! నేను యీలాటి కూతురు, అల్లాడు యింటికి తిండికి గతిలేకవచ్చేనా యేం ? నాకి క్కడ ఉరిపోసుకు చద్దామన్నా మూరెడు తాడుకూడా దొరకదు కదా ! యింతకంటే వీధివీధినా ముష్టి అడుక్కోవడం వెయ్యిరెట్లు

మంచిది. ” చిన్నకూతుర్నిజూచి “ రా అమ్మా మనమెళ్లిపోదాం, యీ యింటిలో యిక గుక్కెడు స్వీట్లయిన తాగవద్దురా. ” అంటూ పెద్దపెట్టున రాగాలతీయుట ప్రారంభించింది.

సురస ఏడుస్తు తల్లిదగ్గరకొచ్చి నిలబడింది. దిగంబరిలేచి ఆ పిల్లచెయ్యవట్టుకు పదపోదాం శనివిరగడైపోతాది. అంటూ వెళ్లుటకు సిద్ధపడుతుంది.

నారాయణి వంటగదిలో కూరగాయలు తరుగుచు అంతా వింటునేవుంది. తల్లి ప్రయాణంజూచి లేచివచ్చి అడ్డంగా నిలబడ్డది.

దిగంబరి యేడ్చు యింకొంచెము హెచ్చున ప్రారంభించి “ వద్దు నన్నావద్దమ్మా నారాణి : పోసీమమ్ములను మేము తిండి తిప్పలలేక శుష్కంచి యేచెట్టునీడనో మేసువాల్చితే మంచిది గాని యిక యీ యింట అన్నంతిని మీ యింటమేము మకాం వేయలేముతల్లీ ” చాలు యింతవర్కు అయిన యీ వెర్రిమొర్రి వేషాలు. యికచాలులే ” అంది.

నారాయణి కరములుజోడించి. “ యెవ్వరిపై అలిగివెళ్లి పోతూవున్నావమ్మా : మేము నీకు జేసినలోటుయేమిటి ఘోరాపరాధ మేముంది ” అంది.

దిగంబరి యీ మాట ఏడ్చుస్తాయి. మరోమెట్టెక్కించి “ నే నేం పసిపిల్లననుకొన్నావా నారాణి : నాకన్నివిషయాలు తెలుసు. ఆవలించిన పేగులులెక్కెట్టేదానినే అట్టి నాకన్నులే మూయాలనుకున్నారా? మీరు వెనుక దన్నులేకుండానే వాడు నన్ను సాహసించి అంతలేసి మాబలనగలడా ? నేను రాక్షసినా మమ్ముల

నింటిలోనుండి వెళ్లగొట్టమంటాడా సరే అలాఅయితే వెళ్లిపోతూ వున్నారే తల్లీ : మేము మీకు నానాయిబ్బందులలో పడవేనే రకాలము : దారియికవిడిసిపెట్టు చెప్పుతున్నాగా : ” అంది.

నారాయణితల్లి పాదములుపైబడి “క్షమించుతల్లీ ! పోనీ వారిని యింటికిరానీ ఆ తరువాత నీ యిష్టముంచే వుండువుగాని లేకపోతే వెళ్లుదువుగాని అని ఆమెను బలవంతముగా చేతులు పట్టుకు తీసుకువెళ్లి కాళ్లుకడిగి గుడ్డనద్ది పీటపై నాసీనురాలుగా జేసి విసనకర్రతో విసరటం మొదలెట్టింది. అప్పటికి దిగంబరి కోపం శాంతించి నట్లయింది కానీ, హృదయములో జ్వాల ఎలు గుతూనేవుంది.

మధ్యాహ్నం కచ్చేరిపని ముగించుకు శ్యామలాల్ యింటికి వచ్చి విస్తరముండు కూర్చునేసరికి దిగంబరి తలుపుచాటున కూర్చుని ఏడ్వడము మొదలెట్టింది. శ్యామలాల్ వెలవెలబోతూ ఆ దిక్కుజూస్తువున్నాడు. క్షణంలో విషయాన్నంత గ్రహించు కొని సఖం తింటూతింటువున్న అన్నం వదిలి చేతులుకడుక్కొని లేచి వెళ్లిపోయేడు. ఈ కోపంయెవ్వరిమీదనో నారాయణి ఆకలింపు జేసుకొని గొప్పచేశాన్ని జూస్తువున్న నృత్యకాళి సహించ లేకపోయింది “అమ్మమ్మగారు. మీకన్నీ తెలిసివుండికూడా : యిలా చేయాలనే తలంపుతోనే పెద్దబాబుగార్ని అన్నం తిననీయ కుండా జేసేరా : యిదేనామర్యాదా : కంటతడిఅయిన ఆరలేదు. మా అమ్మగారే లేకపోయినట్లయిన యంతకుముందే బైటికి బాబుగార్ని వెళ్లగొట్టి వుండేవారు : ” అంది.

దిగంబరి నోటమాటరాక మూతిముద్దుకొని కూర్చుంది.

ఒకగంటపోయేక రామ్బాబు అక్కడక్కడతిర్గియింటికి వచ్చేడు. ఆ గది యీ గది పెరడులోనూ వెదికివెదికి చివరకు వదిన గదిలోనికివచ్చి జూచేడు. వదిన గోవిందుని పక్కనేసుకు పడుకొనివుండుట జూచేడు. రామ్బాబుకాదృశ్యం అంతబావుండ లేదు. నెమ్మదిగా “నాకు ఆకలిగావుండ్రి వదినా ” అన్నాడు.

వదిన యేమీమాటాడక అట్లాగేవుంది.

“నన్నేం తినమంటావ్,” అన్నాడు గట్టిగా.

ఆమె ఆలానేపడుకొనివుండే ‘నాకేంతెలియదు నీ విక్కడ నుండి పో, అవతలకు ’ అంది.

“ఉహూ, నే నవతలకు వెళ్లను. నాకేం ఆకలివేయటం లేదనుకుంటున్నావా యేం ?” అన్నాడు

నారాయణి పత్తిగిలి పడుకొంటూ కొంచం విసుపుతో “నన్నుజ్ఞే బాధించకు రామ్ : నీ కంక ఆకలిగావుంటే : సృత్య కాళివుందిగా : వెళ్లిదాన్నడుగు పెట్టుతుంది ” అంది.

రామ్బాబు క్షణంమాటాడక వూరుకొని నెమ్మదిగా యివ తలకువచ్చి, సృత్యకాళివద్దకువెల్లి “తినటానికేదై నాపెట్టవే సృత్తి!” అన్నాడు.

సృత్తికాళిసిద్ధముగావున్నదానిలా లోనికివెళ్లి ఒకగ్లాసుతో పాలును, ఒక గుప్పెడు వేపుడుబియ్యం కొన్ని కొబ్బిరిముక్కలు తెచ్చి యిచ్చింది.

రామ్బాబు యివిజూచి కోపంతో “యదేనాయేం ?” అన్నాడు.

ఓన్నబాబూ : నీవు తిన్నగావుండదలచుకుంటే గవ్చువ్చగా యీవేళకు యివితిసి పూరుకుండండి అట్టే-అట్టహాసం చేయకండి పెద్దబాబుగారు అన్నంతినకుండా కచ్చేరికివెళ్లిపోయేరు. అమ్మ ఉపవాసముజేస్తూ గోవిందుని వక్కనేసుకొని పడుకొనివున్నారు.

మీరేమాత్రం అల్లరిజేసిననూ వాయిలేచివచ్చెరా యీవేళ మీ మాటదక్కదు. నే ముందుగానే చెప్పతున్నాను వినండి !” అంది నృత్తికాళి.

రామ్బాబు పరిస్థితులన్ని కనిపెట్టేవున్నాడు గాన అట్టే హంగామాచేయక పాలుతాగి తక్కినవన్ని జేబులోవేసుకునితిన్నగా చెరువుగట్టువైపువెళ్లి అక్కడోపెద్ద మర్రివృక్షంక్రింద వెళ్లి కూర్చున్నాడు వానికేమి తినుబియ్యంలేదు. వదిన భోజనము చేయక పడుకొంది. అతను పరధ్యానముగా బియ్యంగింజలు నోటిలో ఒక్కొక్కటి వేసుకొంటూ ఆలోచనాసముద్రంలో పడ్డాడు తనకు యేదైనా మంత్రంవచ్చివుంటే బావుండును. మునీశ్వరులులా ఇక్కడిలావుండే వదినకు కడుపునిండేటట్లు చేయవచ్చుకదా ! అలాంటిమంత్రాలు యేవిరావు యిక మరొపద్ధతేముంది జేయడానికి అంటూ యెంత ఆలోచించినా వానికేమి బోదపడలేదు. ఒక నిశ్చయానికి రాలేకపోయ్యేడు. తిన్నగా వదినవద్దకువెళ్లి భోజనం చెయ్యమని బ్రతిమాలాలనుకున్నాడు గాని, సిగ్గువెనుకకు నెట్టుతుంది. కాగా అన్నకూడాతినలేదుగా ! యిక వదినేమని తింటుంది. జేబులోపోసిన వేపుడుబియ్యం కొబ్బరిముక్కలు చేరువులో చాపలకు గిరాటువేసి లేచి మతిపోయినవాడిలా పూరంతాతిరగడ

ప్రారంభించేడు. వదినే అన్నంతినకుండా పడుకుందే అన్నవిషయమే అతనికి మాటిమాటికి మనస్సున ఆందోళన పర్చుతుండేది. ఆ సంగతి జ్ఞప్తికివచ్చినతోడనే తన గుండెపైసమ్మెట గొట్టి నట్లుండేది.

ఆ రాత్రి. శ్యామ్లాల్ బార్యతో “ ఇకనేనతనిబాధలు సహించలేను. వాణ్ణి యీ యింటనుంచుకొని కాలముగడుపుట చాలాకష్టము గాన, అతడు యింటవుండడం అంటూ వీలలేదు.” అన్నాడు.

నారాయణి నిచ్చేష్టురాలై “ యెవ్వరిసంగతి మీ రనేది !” అంది.

“ రామ్ సంగతే : మీ అమ్మగారు వారమురోజులనుండి ప్రతిదినము చెప్పతూనేయున్నారు. రామ్ వార్నివృధాగా తిట్టుచున్నాడట. అదియేమింకా బావుండలేదు. నేనుయింటికి వచ్చేటప్పటికి ఆమె దుఃఖంతో చెప్పతూవున్న మాటలువింటూవుంటే నా హృదయం దహిస్తుంది. యీ వూరిలోగల పంచాయితీదారుల రప్పించి వారియెదుట వాడిఆస్తిపాస్తుల్లో వానిభాగము వానికిపంచి యిచ్చేస్తున్నాను. వాడిక వేరేవుండవచ్చు యిక్కడవుండడానికి అవకాశములేదు. నే నింక వూరుకొనలేను” అన్నాడు.

నారాయణ ఆ మాటలన్నివిని తెల్లబోతూ ‘ రామ్ బాబుని వేరేయిండేటట్లుజేస్తారా : అటువంటిమాటలెప్పుడు హృదయము లోనికి జోరెసీయకండి, అతను పాలుతాగేసిల్లాడు. యీ ఆస్తి పాస్తులు తీసుకొని అతడేంచేస్తాడు. చెప్పండి : యీ చిన్నతనములో ” అంది.

శ్యామ్లాల్ వ్యంగంగా “ అవును పాపతాగేపిల్లాడే అన్ని పాస్తులు యేమిజేసుకోవాలో అదివానికేతెలుసు” అన్నాడు.

“ అతనికిమీ తెలియదని నాకూ తెలుసు అయితే - మా అమ్మ యీ వారంరోజులనుండి మీకీ సంగతులు చెప్పతూ వస్తుందనుకుంటాను. ఏం !” శ్యామ్లాల్ కొంచెం వెనుకముందు తట వటాయిస్తూ “ ఉహూ! ఆమె యేమీచెప్పలేదు. కానీ యీ ప్రజాసీ కానికి కష్టలేవూ! నే నీపాటి యూహించ లేననుకుంటున్నావా నీవు !” అన్నాడు.

“ లేదు నే నలా అనుకోలేదు. అతనిని వేరుండమంటే ఒక్కటాలో సించవక్కరలేదా! అతనికి యెవరున్నారు. యెవర్ని తీసుకువెళ్లి వేరుంటాడు! తనకుచిల్లివుందా! లేక అక్కజెల్లిలు వున్నారా! పోనీయండి మేరత్తగాని పినతల్లిగాని వున్నారా? అత గానికి! యెవ్వరు వండి పెట్టతారు ఇవిఅన్నీ యేమైన ఆలో సించారా మీరు ?” అంది.

శ్యామ్లాల్ అయిష్టముగా తలనాడిస్తూ “ అవిఅన్ని నాకక్క రలేదన్నాడు. అన్నాడేగాని యెవ్వరూలేరని అతనికితెలుసు యింత పెద్ద యదార్థవిషయాన్ని అతనికి తెలియకుండావుండే విధానం ఏదీ? నారాయణి ఏదో అనబోయింది. గాని పెదిమలు వడికేయ అందుచే ఆమెక్షణంవూరుకొని తోట్రుపాటువిడచి ప్రశాంత వాతావరణంకు వచ్చి గంభీరముగా తర్తవైపు జూస్తూ—

“ ఎనండి, బొమ్మలతో ఆడుకొంటూ చిత్రవిచిత్రమైన గాథలు చెప్పుకొంటూ ఆనందముగా తోడిబాలికలతో కులుకుతూ గెంతులువేస్తూ సరదాగాయుండేవయస్సు - అప్పుడు నాకు పద

మూడు వసంతాలు గడసినవి - మీ అమ్మగారు వచ్చి నా ఆట పాటలు ఆవలద్రోసి నన్నురమ్మని అజ్ఞాపించేరు. ఆ పూజ్యనీయు లాటలు అజ్ఞకు బద్ధులాలనై వారివెంటవచ్చి యీ గృహములో ప్రవేశించేను. ఆ పదమూడేళ్ల వయస్సులో - మీ అమ్మగారు యీ సంసారానంతా నామీదవదలి ప్రళాంతముగా పరలోకానికివెళ్లేరు - అప్పటినుండి నేటివరకు యీ సంసారభారముంతా నే మోయగలుగుతు వున్నానో లేదో వారు జూస్తూనేవున్నారు. నలుగురుకు ఇంత వందేను. పెట్టేను. మీ సేవజేసేను. పిల్లలకన్నాను. పెంచేను. పెద్దవాళ్లని జేస్తున్నాను. యీ కుటుంబచుర్యాదలను కాపాడుతూ యీ సంసారవ్యపహార బాధ్యతలన్ని నేనొక తైను జేసుకుంటూ వచ్చి చిక్కినగమై యీ యిరువది ఆరు వసంతాలుండకుండానే వృద్ధాప్యము పై బడ్డవానిలా అయిపోయేను. కళ్లవీళ్లు తుడుచుకొంటూ చూడండి యిప్పుడు మీరు యీ సంసారములో జోక్యం కల్గజేసుకోవాలిఅంటే నన్నుమీరు పూర్తిగా నురచిపొండి లేదంటారా ! నదిలోపడి నా డీవితయాత్ర చాలిస్తాను. మీరు చురొకన్యను వివాహమాడి అప్పుడు రామ్బాబుకు వేరొకకాపురం పెట్టించండి అప్పుడిక నే నడ్డుపెట్టేటందుకురాను. అప్పుడు నే జూచేటందుకురాను తీర్చి చెప్పేటందుకురాను కాని, యిప్పుడుమాత్రం అలా జర్రేటందుకు వీలులేదు." అంది

శ్యామ్లాల్కు బార్యఅంటే కొంచంటికివుంది. అంతా నిశ్శబ్దముగా విన్నాడు. నెమ్మదిగా అక్కడనుండి బైటికివెళ్లి నాడు. యిక ఆ రాత్రి ఆ ప్రసంగము అంతతో ఆగిపోయింది.

మర్నాడు నారాయణి రామ్బాబుని దగ్గర కూర్చుండబెట్టుకొని వాత్సల్యపూరిత హృదయముతో, తలనిమురుతూ "బాబూ !

యీ వేళనుండి సీవిక్కడవుండవలసిన అవసరములేదు : సీవు వేరే యొక్కడకైనాపోయి వేరే బ్రతుకగలవా ?" అంది.

రామ్బాబు పకాలుననవ్వి " ఓ వుండగలను వదినా ! సీవు, నేను, గోపాల్ - బోలా - ఊఁ ఎప్పుడు వెళుదాము వదినా !" అన్నాడు.

నారాయణి నిచ్చేష్టురాలైంది, రామ్బాబు అంత అమాయకముగా మాట్లాడుతున్నప్పుడు యింకేమంటుంది. రామ్బాబు ఆ విషయాన్ని అంతలోపదలలేక ఎంతో ఆనందాతిశయమున " ఎప్పుడు వెడదాంవదినా !" అన్నాడు.

ఆమె ఆ పలుకులకు సమాధానముగా అతనిముఖమును హృదయంమీదకు తీసుకొని " సీవు ఒక్కడవే వెళ్లుతావా ! మీ వదిననువదిలిపెట్టి వుండలేవుబాబు !" అంది.

" ఉహఁ నేను వుండలేను వదినా !" అన్నాడు.

" అయితే నే చచ్చిపోతేనో !" అంది.

" ఆఁ, చీ. అలా ఒక్కనాటికిగాదు, " అన్నాడు.

" ఆఁ తెలుస్తుంది లే మీ వదినమాట ఒక్కటి విననందుకు "

" సీ మాట నే యెప్పుడు వినలేదు. వదినా !" అన్నాడు.

" యేనాడువిన్నావోచెప్పు ! నీకు యెన్నిరోజులనుండి చెప్పుతున్నాను, మాయమ్మను తిట్టకయని నిన్నకూడా తిట్టేవు యీ తూరి యిక నా యిష్టంవచ్చిన చోటికి వెళ్లిపోతా !" నంది.

" నేనుకూడావస్తా సీ వెక్కడికివెళ్తే అక్కడకే !"

" నేను ఎక్కడకు వెలుతానో నువ్వు తెలుసుకొనలేవు నే. చాటుగా వెళ్లిపోతాను !" అంది నారాయణి.

“మరి గోవిందో?”

“వాడు నా దగ్గరేవుంటాడు. నీవు బరువుబారం మోయాలి”

“ఉహూ, నే వాని బరువుబారం మోయలేను వదినా”

నారాయణి చిరునవ్వు నవ్వుకుంటూ “నీవు పెంచాలిరా : నాయనా” అప్పడిక రామ్బాబు ఆ మాటలు యదార్థంగాదని పక పకా నవ్వి “యివన్ని వట్టిమాటలే మాటలాడుతున్నావు. నీ వెక్కడకు వెళ్లివూ” అన్నాడు.

“యివిఅన్ని వట్టి మాటలుకావుబాబు చూడు నేవెళతానో వెళ్ళనో :”

రామ్బాబు ఆమాటలకు హృదయాందోళనగల్గి “అయితే ఇకవేళ నేను నీ మాటలన్నీ వింటూవుంటే ?” అన్నాడు.

నారాయణి నవ్వుతూ “అలాఅయితే నే నెక్కడకు వెళ్లను. పైగా గోవిందుని నీవు పెంచనవసరముండదు” అంది.

రామ్బాబు సంతోషముతోలేచి గెంతులేచి “అయితే నీవు యీవేళనుండిచూడు” అంటూ పరుగెత్తుకు వెళ్ళినాడు బయటికి.

మూ డు

రెండు మూడువారాలు ప్రశాంతముగా గడసిపోయేయి దిగంబరి క్రూరపీక్షణాలు ప్రచురించలేదా యంటే తర్పు జేస్తునే యుండేది. కాని, రామ్బాబు తప్పుకు తిరుతూవుండేవాడు. ఆ వేళ అతని వదినచెప్పిన మాటలు నమ్మకము లేకపోయినప్పటికి తన హృదయములో ఏదో భయం ఆవశించినట్లుంది అతనికి. కాని, భగవంతుని దయ లేకపోవటంచేతనేమో యీ వేళ ఒక అవాంతరము దిగబడింది - యిటీవల దిగంబరి పితృదేవతలు తనువెంటాడి తిరుగుచున్నట్లు ముఖ్యముగా తన తమ్ముని, ఆత్మ తరుచు అల్లునియింటికి వొస్తు - పోతూయున్నట్లు స్వప్నములోనే - అయ్యి వారిని తృప్తిపర్చి పంపుటకు వారిపేరుమీదగా కొంతమంది బ్రాహ్మణులకు తృప్తికరమైన బోజనములు ఏర్పాటు చేయ నిశ్చయించుకొంది.

ఉదయాన రామ్బాబు లెక్కలుచేసుకుంటూ యున్నాడు. యింతలో బోలావచ్చి, " బాగాయ్ గాడు మీ కార్తీక, గణేశ్ లను పట్టుకోడానికి పెద్దవల తీసుకొచ్చాడుబాబు అనే కబురు చెవిని పేనేడు.

కార్తీక, గణేశులంటే పాఠకులకు కొంత చెప్పవలసివుంది. చాలా దినాలనుండి రెండు పెద్ద చేపలు విడిపోకుండా ఆ పెద్ద చెరువులో సంచరిస్తూ వుండేయి. రేవులోకూడావచ్చేవి. అవి మలుపులకు బెడరక నిర్భయంగా తిరుగుతూ వుండేయి. అవి రాముడు అందరు తోను అనేవాడు “ పెంపకము చేపల ” ని వాటి జోలికి యేవ్వరూ పోకూడదని వాటికి కార్తీక, గణేశులని నామకరణంజేసి వాటిరూప గుణాదులు అందరుకు వర్ణించి చెప్పతూ అందరకూ చూపేవాడు. వాటిలోవున్న విశేషం అందులో యేదికార్తికుడో, యేది గణేశుడో యేవ్వరూ నిర్ణయం చేయలేక పోయేవారు. ఒక్క రామ్బాబు తప్ప.

నారాయణి నవ్వుతూ “ రామ్బాబు కార్తీక, గణేశులు నా క్రొద్దానికి, అందరుకు వండిపెట్టించు ” అనేది (పీఠ్యకర్మల్లో చేపలను వంగదేశ బ్రాహ్మణులు వండుకొంటారు. నిత్యము బోజనములలో వాడుకుంటారు. వారికి నిశిద్ధంలేదు.)

బోలా చెప్పినకబురు రామ్బాబు విని ‘ సరే వలవేయమను చూద్దాం వేడుక. వలకాస్తా అక్కడ పారవేసి పరుగెత్తవలసినదే ” అన్నాడు.

“ కాదు రామ్బాబుగారు ఆ వల యెక్కడనుందో గట్టిది తీసుకువచ్చేడు. మన చిన్న వలలాంటిదికాదు. అబ్బో దానిని తెంచాలన్నా తెగదు చిన్నబాబు అన్నాడు బోలా.

రామ్బాబు చటమని లేచి “ పదా జూద్దాం ” అన్నాడు రామ్బాబు తొందరగా చెరువుదగ్గరకు వచ్చి జూచేసరికి

కార్తీక, గణేశుల పట్టుకొనుటకు వ్యూహం వస్తుతాయున్నారు. బాగాయ్ వాటికి కొంత మేత పారవేసి అవి దగ్గరకురాగానే వల వేద్దామని సిద్ధముగా నిలుచుని వున్నాడు.

రామ్ బాబు — బాగాయ్ ని మెడబట్టుకొని తోస్తు “మూర్ఖుడా తిను భండారములు యెరజూపి కార్తీక, గణేశుల పిలుస్తువున్నావా?” అన్నాడు.

వాడు పెద్ద రోదనజేయుచు “పెద్దబాబుగారు పట్టుకరమ్మని నెలవిచ్చేరు బాబు. యెక్కడా చేపలు దొరకలేదని యివే తీసుక రమ్మన్నారట” అన్నాడు.

“ఛా, నోర్ మూయ్” అంటూ ఆ వలను లాగికొని వాడినిపొమ్మని తను తిన్నగావచ్చి లెక్కలు రాసుకొంటూ కూర్చు న్నాడు. యెవరిమీద దెబ్బలాట కెళ్లనని మాటయిచ్చిన మూలాంచి.

దిగంబరి యీ వేళ సందే చీకటిలోనే లేచి నదికి స్నానా వికిపోయి స్నానం వగైరా పూర్తిజేసుకొని తావళంతిప్పకొంటూ వొకమూల కూర్చుంది.

యింతలో నృత్యకాళివచ్చి “చేపలేవి దొరకలేదమ్మా? పెద్దదెరువులో వల వేయవద్దని చిన్నబాబుగారు బాగాయ్ ని మెడ పట్టుకు త్రోసి పొమ్మన్నారట! అని చెప్పింది. దిగంబరి వాంఛ ఏన్నాల్లానుందో, కార్తీక, గణేశులపై బడివుంది. అంటే యీమె వుద్దేశం అది తిండామని కాదు. యేలాగో ఓలాగు నా రెండింటినీ తన స్వహస్తాలతో వండి బ్రాహ్మణుల విస్తటిలో వడ్డించి కీర్తిని, పుణ్యాన్ని సంపాదించాలన్న కోరికను చాలకాలమునుండి

ఆశతో అనుకొంటూవచ్చింది. నిన్న అల్లునితో మనవిజేసి అంటే కార్తీక, గజేశుల విషయం చెప్పలేదు. “యేవో మనచెరువులలో పెద్ద చాపలను తెప్పించి బ్రాహ్మణులకు వొంటజేసి పెద్దనుబాబు” అంది. “సరే అలానే చేయండి” అన్నాడు ఆయన. యీ అవకాశమును తీసుకొని బాగాయ్ గాడికి కొంతలంచమిచ్చి పెద్దవల తెప్పించి అన్ని ఏర్పాట్లుజేసి ఆ రెండు పెద్దచేపలు రేవులో తిరుగుతూవుండగా ఒకూరిజూచి బాగాయ్ గానితో బేగి తెమ్మని తను యేమి యెరుగనిదానిలా జపములో కూర్చుంది. యిట్టి సమయములో బాగాయ్ కార్యక్రమానికి రామ్ బాబు అడ్డుపడడం యీలా తను కార్యక్రమం భగ్నం అవుతుందనుకోలేదు. ఆమెకు యిదో దుర్వార్తలా చెవికి సోకింది. సోకగానే యిదిమంచి — యిదిచెడు. అనే జ్ఞానము నశించింది. ఆమెకు పళ్లు పటపటలాడిందే స్వభావంకూడా వుందీ : ఆమె చట్ న పళ్లుకొరుకుతూ జపమాల పై కెత్తిపట్టుకొని “ఎలాంటి పరమశత్రువు దాపురించేదో : ఆ పరమపాతకుడు ఎప్పుడు చస్తాడో అనాడుకాని నా ప్రాణాలు నిశ్చింతగావుండవు. వో భగవంతుడా : నీవు నిజమైన వాడవై తే మూడురాత్రులు గతించకుండా, పొయేటట్లు చేయాలి తండ్రీ” అన్నది.

నారాయణీ ఆ ప్రాంతాన్నే కూరలు తరుగుతు కూర్చొని యివిఅన్ని మాటలువింటూ, ఆమె మెరుపుతీవెలా చట్ నలేచి “అమ్మా :” అని బిగ్గరగా కేకపెట్టింది. పిల్లలు తమతమ మాతృదేవతలను పిలిచే పిలుపుతో సరితూగగలదీ ప్రపంచానలేదని విని కిడి, నారాయణీ నోట ఇప్పుడువెలువడ్డా సంబోధనకూడా సాటి

అయినది. యింకొకటి లేదనుకొంటాను. 'అమ్మా' యనే వాక్కుతో దిగంబరి హృదయం చల్లబడిపోయింది. నారాయణి కూడా యిక యేమి మాట్లాడ లేకపోయింది. అలాజూస్తూ వుండగానే ఆమె నేత్రాలనుండి కన్నీళ్లు జలజలరాలేయి. ఒక్కనిమిష మట్టే వుండి పైటచెంగుతో కన్నలు తుడుచుకొని రామ్ బాబు లెక్కలేనుకొనుచోటికివచ్చి అతనినిజూచి—

“రామ్ సువ్వు బాగాయ్ని కొట్టి పలతీసుకొని పొమ్మన్న వటగా?” అంది కోపముగా.

రామ్ బాబు తుళ్లిపడి తలపైకెత్తి ఒకక్షణంపాటు వదిన గారివైపుజూచి సమాధానం చెప్పడానికి ప్రయత్నం జేయకుండానే దొడ్డిలోనున్న గుమ్మంగుండాచరచరా పరుగెత్తుకు బైటికి పారి పోయేడు.

నారాయణికి అసలు యీ సంగతి యేమిటోతెలియక చల్లి వున్నచోటికివచ్చి నిలబడి బాగాయ్ని కేకవేసి రప్పించి “సీవు పోయి చేపలు పట్టుకురా” అని ఆజ్ఞాపించి పంపించింది.

వాడు ఆమె ఆజ్ఞానందుకొని గబగబాపోయి ఒకచేపను పట్టుకువచ్చి వాకిట్లో తపీమని పడవేసేడు.

నారాయణి వంటయింటి గుమ్మంలో నుండి ఆ చేపనుచూచి చూడటముతోనే గుండెను రాయిపడ్డట్టు, వణుకుతున్నా పెదిమితో “ఓరే బాగాయ్! అది మన పెద్దచెరువు రేవులో తిరిగుచుండే కార్తీక, గణేశులలోది కాదురా? అని అడిగింది.

బాగాయ్ ఇంతతొందరగాపోయి పెద్దచేపను తీసుకొని రాగల్గినందుకు తన ప్రభావాన్ని వెళ్లడిస్తూ “చిత్తం అమ్మగారూ

ఆ రేవులో జిగ్గే పెద్ద చాపలలోనిదే నండీ ! ఎంత పెద్ద చాపను కున్నారు. నే నొక్కడిని మోయలేక పోమేనమ్మాగారూ, దిగంబరివైపు జూపుతూ యీ పెద్దమ్మగారు యేలాఅయిన శ్రమపడి వీటినే తీసుకురమ్మని నెలవిచ్చినారు, ” అని చెప్పేడు.

నారాయణి తెల్లబోతూ అలానే ప్రతిమలా నిలబడిపోయింది. ఆ యింటిలో వున్నదున్నట్టుగా మాట్లాడగలది. ఒక్క నృత్యకాళిమాత్రమే. ఆమెకు రామబాబు అంటే అంత ఆపేక్ష లేదు. అయినా యీ చేపను జూచేటప్పటికి దానికికూడా కోపం వచ్చింది. అది దిగంబరి వైపుజూస్తూ “ చిన్నబాబుగారి కార్తీకగణేశులు గూర్చి వూరిలో అందరకూ తెలుసుగదమ్మా. పెద్దమ్మగారూ ! మీరు స్వయంగా యీ చేపను పట్టుకరమ్మన్నారు ? యింకా రెండు, మూడు చెరువు బున్నాయికదా ! వాటిలో యెందులోను చేపలు లేకపోయినవా ? పది పదిహేనుమంది తినాలి కదా. దీనివాక్కదానితో సరిపోతుందా ? ” అని గంభీరముగా అని - “ ఊఁ సరే. వెంటనే యెక్కడైనా దాచివేయండి దాన్ని. ఎక్కడుకువెళ్లేదో ఆయన చటుక్కున వచ్చిపడతాడు ” అంది.

దిగంబరి ఆ మాటలకు కండ్లెర్రజేసి యింకంతానాకు చాలా విచిత్రముగావుంది. ఒక చేపను తెప్పించేనో లేదుకాని ప్రపంచం అంతా తారుమారై నట్లు జేస్తున్నారని - చూస్తూవున్నావుగా ! దాన్ని తీసుకెళ్లి దాచెయ్యనా ? బ్రాహ్మణులకు వాండి పెట్టొద్దు ” అంది.

“ బ్రాహ్మణులు పన్నెండు గంటలు దాటినపిమ్మటగా బోంజేనేది. చిన్నిబాబుగారు ముందు స్కూల్ కు వెళ్లనీయండి

లేకపోతే యీ వేళ చాలా హంగామా చేసి తీరు తారు - అటు యిటు జూచి అరే బోలా యిప్పటివర్కు ఇక్కడున్నవాడుయెటు పోయేడు వాడు యీ కబురు చినబాబు చెవిని వేయుటకైతేడేమో యేమైనా కానీయండి ఇంక అట్టే ఆలస్యం జేయకండి అమ్మ గారూ !” అంది నృత్యకాళి.

దిగంబరి యిస్తానన్నా లంచండబ్బుకు ఆశపడి వల పట్టుకు వచ్చి యీ పనిజేసిన బాగాయ్ యిక్కడ వ్యవహారమునంతా జూచి యిక్కడవుంటే రామ్ బాబుచే తన్నులు కాయవలసి వుంటుందని గ్రహించి తను తెచ్చినవలని చంకనేసుకొని నెమ్మదిగా జారుకున్నాడు.

రామ్ బాబు ఆ సమయములో తోటలో - జామిచెట్టుపై కూర్చుని జామికాయలుకోసి తింటూవున్నాడు. బోలారు రామ్ బాబు ఎక్కడ - యేసమయాని వుంటాడో బాగా తెలుసును. వాడు యిక్కడ జర్గిన విషయాన్నంతాజూచి పరువెత్తుకుంటూ ఇక్కడకు వచ్చి “ చిన్నబాబు యింకేముందండీ అయిపోయింద ” న్నాడు.

రామ్ క్రిందికిజూచి “ యేమిట్రా అయింది ” అన్నాడు.

“ బాగాయ్ గాడు. మీ కార్తీకుని చంపివేసేడు బాబు ”
 “ ఆ నిజమేనా ” అన్నాడు రామ్ బాబు - “ నిజం బాబు అమ్మ గారే ఆజ్ఞాపించేరు ఇప్పటికింకా నడింవాకిట్లోనే చచ్చిపడివుంది బాబు ” అన్నాడు.

రామ్ చెట్టుమీదనుండి దుబుక్కున క్రిందికి గబగబా పరువెత్తుకపోయి నడింవాకిటనున్న చేపనుజూచి “ ఓయ్ బాబోయ్ !

యిది నా గజేళ్, గజేళ్ళు పట్టుకరమ్మని నీవే చెప్పేవా? వదినా ?' అంటూ క్రిందపడి చొల్లతూ పీకనరికిన మేకపిల్లలా గిజగిజా కొట్టుకోవడం ప్రారంభించేడు. అతనిదుఃఖం ఎట్టిదో ఆ యేడ్పు లోయెంత నిజముందో ఎంత సహించరానిదో యీ నాడు దిగంబరికి అవగాహనం అయింది.

రాత్రికి రామ్ బాబుకు అన్నం తినుపించుటకు నారాయణి చాలా ప్రయత్నం జేసింది. పగలంతా ఉపవాసముతోవుండి పాపము నాలుగు మెతుకులు తిని లేచేడు.

దిగంబరి తలుపువాటున నుంచుని, " నీ వొక్కతూరి చెప్పకపోతే నారాయణి అన్నం తినెట్టులేదు. పగలల్లా ఉపవాస ముతో పడివుంది. చెప్పిచూడు నాయనా " అంది అల్లుడితో.

" యీ వేళ ఉపవాసము చెయ్యవలసినంత అగత్యం యేమొచ్చింది. " అన్నాడు శ్యామ్ లాల్.

దిగంబరికి ఏడుపు రాకపోయినప్పటికి కంఠస్వరాన్ని విచారగ్రస్తంగామార్చి, తప్పంతా నాదే నాయనా! బ్రాహ్మణుల భోజనాలకని పెద్దచెరువునుండి ఒకచేపని తెప్పించినంతలో యింత రాద్ధాంతమై మహా భారతమంత గొడవవుతుందని నాకు మాత్రం యేంతెలుసు? " అంది.

శ్యామ్ లాల్ కు ఆ మాటలేవి అర్థంగాలేదు. అటు యిటు జూచి నృత్తికాళీ అనిపించేడు.. ఆమెవచ్చి నిల్చింది. " యేమి జర్గిందేమిటి " అన్నాడు.

నృత్తికాళి పెద్దచెరువునుండి తెప్పించినచేప చిన్నబాబుగారి గజేళ్ బాబు " అంది.

శ్యామ్లార్ శ్రుతిపది “రామ్ కార్తీక గజేశులో ఒకటి గాదదీ ?” అన్నాడు.

‘ఆఁ, అదేబాబు” అంది నృత్తి.

అతనికి చెప్పనవసరము లేకపోయింది. విషయాన్నంతా క్షణములో తెలుసుకో గలిగేడు. “బహుశా రామ్ బాబు భోజనము చేయలేదనుకుంటాను” అన్నాడు.

అతనేమీ యింతవర్కు ముట్టలేదండీ ?” అంది నృత్తికాళి.

“అయితే యిక నే తినమంటే యేంలాభం ? వాడు తినలే నప్పుడు. యిక యీవిడమాత్రం తింటుందా ?” అన్నాడు.

“యింత గొడవ జరుగుతుందని తెలిసియుంటే నే ఆ బ్రాహ్మణులకు భోజనములమాట తలపెట్టనైనా తలపెట్టేదాన్ని కాదు నాయనా ! ఆమె స్వయంగా ఆ చేపను పట్టుకురామని ఆజ్ఞాపించి తెప్పించి యిప్పుడిట్లా యిదంతా యెందుకు జేస్తుందోబాబు నాకేమీ అర్థంగాకుండావుంది. యీ తప్పంతా నాదిలాగునే కన్నడు తుంది. పొసీలే నాయనా ! మమ్ములను ఎక్కడకో ఒక చోటికి పంపివేయి యిక యిక్కడవుండు” అని ముక్తమంత ధైర్యంకూడా లేదు. “ఒక్కక్షణం వూడకొని బలవంతాన కప్పీళ్లుతెచ్చు కొంటూ చెప్పుట ప్రారంభించింది.

“నా దురదృష్ట దినాలు యీలావుండకపోతే మహా పుణ్యాత్ముడైన మా అన్నగారు ఎందుకు మరణిస్తాడు ? మాటికి చీటికి చీవాట్లు చెప్పుదెబ్బలుతింటూ నా కర్మంకాలి యిక్కడెందుకు పడివుండాలి ? నాకేమీ పాలిపోటంలేదు నాయనా ! నీకు నే రెండు

కరములు మోడ్చి చెప్పుతూవున్నాను. మాకేదైనా ఒకదారి చూపించు బాబు!” అంది.

శ్యామ్లాల్ ఆమె మాటలకు తటపటాయిస్తూ అలానే నీలబడిపోయి అవును కాదు అని యేమాట ఆడలేకపోయేడు.

నారాయణి తలుపుచాటున నుంచుని తనతల్లి కల్లబొల్లి మాటలు వున్నవి లేనివి కల్పించి తనభర్తయెదుట సిగ్గు బిడియం లేకుండా చేతులు తిప్పుతూవుంటే లజ్జతో వొళ్లు జలదరించి కుళ్లి పోయింది. ఆమె అక్కడనుండి తిరిగివచ్చి రామ్ బాబు వడుకున్న గది తలుపుతట్టుచు “ చూడుబాబు తలుపుతీయి నాయనా నా బం గారు బాబువికావూ యీ ఒక్కసారితియ్యి.” అంది.

రామ్ బాబు మేలుకొనేవున్నాడుగాని, పల్కలేదు.

నారాయణి మళ్లి కేకవేస్తూ “లే తలుపుతీయ్” అంది.

రామ్ తలుపుతీయక లోననుంచి నే తియ్యను, నువ్వక్కడనుండి వెళ్లిపో మీరందరూ నాకు శత్రువులే” అన్నాడు.

“సరే, అయితే అయ్యేములే ముందు తలుపుతీయ్” అంది

“ఉహూ, నే తియ్యనంటే తీయను. అని ఆ రాత్రి రాముడు తలుపుతీయనేలేదు.

శ్యామ్లాల్ తనగదిలో నుండి అన్నివింటూనే వున్నాడు. కొంతసేపు గడినేకా నారాయణి గదిలోనికిరాగానే శ్యామ్లాల్ “ ఏదో ఒక పంధా జూడు. లేదా నా యిష్టమైనచోటికి నే వెళ్లిపో తాను. యింత రథన నే భరించలేను ” అన్నాడు.

నారాయణి విశ్చేష్టురాలై ఆలోచించసాగింది.

*

*

*

*

వారంరోజులు గతించిపోయేయి రామ్ బాబుకు మాత్రం కోపం కించెత్త తగ్గలేకపోవుట జూచి నారాయణికి ఉదయారాటము, జోభ, విరక్తికలుగున్నాయి. యీవేళ సూర్యుడు అస్తామించేడు. రామ్ బాబు యంతవర్కు స్కూల్ నుండి రాకపోవుట చూచి నారాయణి ఆదీసురాలు కాసాగింది. యీవేళప్పుడు దిగంబరి నదిలోస్నానంజేసి దేశములో ఎక్కడెక్కడ విషయాలు ఆకలింపు జేసుకొని రామ్ కు అమంగళంజర్గాలని వెయ్యిదేవతల పేరునా మొక్కుకొంటూ నృష్టిలో ఎవ్వరికీలేని తెలివితేటలున్నందుకు తన పెద్దకూతురికి త్వరలో జర్గబోవు పరాభవ ఫలాఫలాలు ఇరుగుపొరుగు అమ్మలక్కలదగ్గర వెళ్లబోసి తనకట్టే వయస్సు లేకపోయినను అనేక కష్టాలవలన తనతలి త్వరలోనే మేరిసిందని తనకు నారాయణికి ఇంచుమించు ఒకే వయస్సుని తిప్పకొంటూ తనచరిత్రనంతా చిత్రవిచిత్రమయి జీవితం అని మాసోదరునియింట సర్వాధికారములు చెలాయించేనని తన మాటకు ఆ గ్రామమంతా తిరుగు చెప్పేది కాదని యిట్లా కట్టుకట్టెన్నో చెప్పకొంటు మెల్లిగా యింటిదిశకు కదిలిస్తుయుండగా లారిలో ఒకరివలన ఓ సంఘటన విని ఆ నందాతి రేఖమున మేఘాలమీద తేలిపోతూ తేలిపోతూ ఉరకలువేసుకొంటూ యింట స్రవేశించినది, నడివాకిట్లో కాలుపెట్టిందో లేదో పెద్ద గొంతుజేసుకొని “ఎన్నావే. బుద్ధిమంతుడైన నీ మరది జేసినపని విన్నావా? నారాయణి? అంది.

నారాయణి కంగారుగా పాలిపోయి మొఖంతో “ఏమిటది?” అంది.

“వాళ్లు అందరూ కలసి పోలీస్ స్టేషన్ కు వెళ్లేక యేం జేస్తారో నే చెప్పలేనమ్మా! యింక మొండిబంద పిల్లాడ్ని యేమైతే ను చూడలేదు తల్లీ!” అంది.

ఆమె మొఖంలో కళ్లలో అనందవ్యాలలు ప్రసరిస్తుంది నారాయణి ఆమెనూబలకు జవాబుచెప్పకుండా “నృత్తికాళీ రామ్ బాయి యింకా స్కూలునుండిరాలేదు. ఎందుకురాలేదో ఒక్కతూరి బోనానువంటి వెసికి తీసుకరమ్మను చెప్పు” అన్నది.

“నేనంతా అందరవలన వినివచ్చి చెప్పుతున్నానుగా” అన్నది దిగంబరి.

నారాయణి తల్లిమాటలు ఖాతరుచేయక నృత్తివైపుజూచి “వెళ్లవేస్తృత్తి వేగరముగా పంపు పో” అంది.

దిగంబరి తనకంతస్వరము హెచ్చుస్త్రాయకిమార్చి ఉద్యేగముతో ‘యేం జరిగిందనుకుంటున్నావూ’ నారాణి అంటూ ప్రారంభించింది. ‘నువ్వు యింటిలోనికిపోయి ఆ తడిబట్టవిప్పుకొని పొడివికట్టుకొని రావమ్మా తరువాత చెప్పుదువుగాని’ అని నారాయణి అక్కడనుండి గుమ్మందగ్గరకు పోయింది. దిగంబరి వెల వెలబోతూ “భకే! నాతల్లి కోపంజూడాలి” అని తనహృదయములో అనుకొని ఇట్లాటి విషయాన్ని చక్కగా చెప్పేటందుకు వీలుచిక్కక కుదరకపోవటంవలన ఆమెపొద్ది ఉబ్బిపోతుంది.

అసలు జగ్గిన విషయమేమంటారా ఇది: ఆ వూరి జమిందారుగారి పుత్రుడుకూడా ఆ స్కూలులోనే చదువుచున్నాడు. మధ్యాహ్నం ఇంటర్విల్ లో రామ్ బాయికు అతగానికి తగాదా ప్రారంభంఅయింది జటిలమైన విషయంమూలాని విస్తారము

మీమాంసజగ్గిక దెబ్బలాటవచ్చింది. శ్మశానకాళి రక్షకాళికన్నా పెద్దదేవత యెందుకంటే శ్మశానకాళి నాలిక చాలాపెద్దది యీ విషయం మన శాస్త్రగ్రంథాలటు వ్రానేయున్నారు పెద్దలు. అన్నాడు, జమిందారు కొడుకు.

రామ్బాబు అన్నాడుగదా శ్మశానికాళి నాలిక కొంచెం వెడల్పు అయితే వుండవచ్చుగాని అయితే అంతపెద్దది కాదంటాను. పైగా ఎర్రటిదిగాదు. కొన్నాళ్లక్రితం ఆ వూరివారందరు చందాలు పోగుజేసి రక్షకాళికి పెద్ద ఉత్సవం చేయుంచేరు. ఆ విషయం రామ్బాబుకు జ్ఞాపకముంది. జమిందారుగారబ్బాయి రామ్మాటలు యదార్థాలుకావని తనచేయినెత్తి “రక్షకాళి, నాలికింతే” అన్నాడు.

రామ్బాబు అన్నాడు “ఏమిటి? అంతచిన్నది యెప్పటికీ కాదు అంత చిన్నదైతే యీ లోకాన్ని అంతా యేలా కాపాడుతుంది. అవిడకి రక్షకాళిఅని పేరుగూడా వచ్చిందే” అన్నాడు.

తరువాత వొకటి రెండు మాటలుపై మాట్లాడుకున్నారేమో కోట్లాట ప్రారంభం అయింది. జమిందారుగారబ్బాయి శరీరం పుష్టిలేదు. అతగానికి మొఖంపైనొక దెబ్బపడ్గది దానితో ముక్కు అదిరి కొద్దిగా రక్తంకారింది. యీ చిన్నస్కూలు స్థాపించిన నాటి నుండి యింత పెద్ద దెబ్బలాట జరగలేదు. అందులో జమిందారు గారిస్కూల్ పైగా జమిందారు గారబ్బాయి దెబ్బలుదినుట, మాష్టర్లు గాభరా గాభరా పడిపోతున్నారు. హెడ్ మాష్టర్ జమిందారు అబ్బాయిని తీసుకుని దివాణంలోకి బైలుదేరినాడు. రామ్బాబుమాట జెప్పనేలా వాడంతకుముందే అంతర్ధానమైనాడు.

బోలా అక్కడక్కడ తిరిగివచ్చి - “ చిన్నబాబుగారెక్కడ కన్నడలేదు అమ్మాగారు ” అన్నాడు.

యింకో అరగంటకల్లా శ్యామ్ బాబు వెలవెల పోతూవున్న మొఖంతో ఇంటికివస్తున డింవాకిట్లోనిలబడి “ యీ విషయమంతా వినేవుంటావ్ అనుకుంటా ? ఇకమనం యీ గ్రామమునుండి వలస పోవలసి వుంటుంది. ఆకరకు మనతలరాత యీ మాదిరిగా వ్రాసి వుందికాబోలు చూస్తున్నావుగా ? ఏదోనొకరిచేసి రెండబ్బులు యింటికి తెస్తున్నానుగదా అంటే యింక యిదికూడా గట్టుబడిపోతుందిప్పుడు. ” అన్నాడు.

నారాయణి గదిలోనుండి బైటికివచ్చి ఆరిపోయినగొంతుతో, “ వాళ్లందరూ పోలీస్ స్టేషన్ కు వెళ్లారా యేమండీ ? ” అన్నది.

శ్యామ్ లాల్ తలఆడిస్తూ “ జమిందారుగారు కేవలం శివ తుల్యుడు. గాబట్టి క్షమించేడు. అయితే లోకులున్నారుగా ? ప్రతి దినం యీలానే యేదో ఒక ఉపద్రం తెచ్చిపెట్టావుంటారు. అలా టప్పుడు యీ గ్రామంలో మనమెట్లా కాపురం చేయడందెప్పు ? ” క్షణంపూరుకొని - ‘ రామ్ బాబు ఎక్కడ ! ’ అన్నాడు.

“ అతనెక్కడకో పారిపోయివుంటాడండీ ? భయముతో పాపం చిన్నపిల్లవాడు ” అన్నది నారాయణి.

“ ఉహూ - యికవాడితో సంబంధములేదు - వాడు నాపవిత్ర తల్లి కొడుకు యీ లోకం యేమనుకుంటుందోయని భయపడుతూ యింతకాలం నెట్టుకువచ్చేను. యిక మన ప్రాణ, మాన, ధనమే పోయేటట్లువుంది. గాన, నే నహించలేను. యిక మన ప్రాణాలను కాపాడుకోవల్సి వుంటుంది ” అన్నాడు శ్యామ్ లాల్.

దిగంబరి ఆ ప్రాంతానే నిలబడివున్నదల్లా “నీ వన్నది నిజంబాబు నిజమూడేవు. మన గోవిందుణ్ణాబుని జూచుకొన పలసివుంటుంది ” అన్నది.

“చూసుకొనక్కరలేదా ? మరి తప్పకుండా చూచుకొన పలనేవుంది. గనుక రేపు నలుగురు పెద్దమనుష్యుల యెదుట వాడి భాగము వాడికిచ్చివేస్తాను. నారాయణి వైపుజూచి యిర నీవేమి వాడ్ని మంఠించి కొట్టనవసరములేదు. వాడికేది మంచిదని తో అదే చేసుకుంటాడు. మంచిదనేకాబోలు జమిందార్ గారి అబ్బాయిని కొట్టేడు, అందుకు యీ విధముగా ప్రతిఫలం అనుభవించు తీరవలసిందే !” అన్నాడు శ్యామ్ లాల్.

దిగంబరి ఆ మాటలన్ని విని ఆనందము పట్టలేక పోతూ ఓ నారాజీ విన్నావమ్మా మా నాయన యెంతధర్మంగా చెప్పుతూ వున్నాడో అయినా నీ కెందుకమ్మా అతనిని అంత అదుపాజ్ఞలలో పెట్టుకోవడము అతనిని జూస్తువుంటే నాకే వణుకు పుట్టుతుందాయే అదెక్కడ జన్మోగాని పెంకిదిప్పకాయీబాబు, నన్నే యిలా రోజుతిట్టి, కొట్టేటంత హంగుమా జేస్తుయుంటే ? శ్యామ్ లాల్ వైపుతిరిగి దాన్ని అవమానించటమనేది వాడికొకలెళ్ళా జమా ? మర్యాదున్నపుడు యెవరి, మర్యాదవారి కుంటుంది అంతేగాని. ఆఁ, యికవాడితంటా యెవ్వరికికావాలి అంటానునేను ” - అంది.

శ్యామ్ లాల్ అత్తగారిమాటలు సవ్యంగాలేక సమర్థించలేక పోయేడు. కొంత సిగ్గుకూడాచెందేడు “యేమయితే అదేఅవుతుంది కాని, యికనీవు వాడిని అదుపాజ్ఞలలో ఉంచనవసరము ” లేదన్నాడు.

నారాయణి శిలా ప్రతిమగా నిలబడిపోయి వారి వారి మాటలన్నివిని జవాబుకొప్పక నెమ్మదిగాకదిలి లోనికెళ్లి తనపనులలో నిమగ్నురాలైంది.

కొంత సేపయేక రామ్బాబు సన్నసన్నగావచ్చి తన గదిలోనికిపోయి మంచంపైబడి వెళ్లికితల పడుకొని యేమోతలో చించుకొంటూ వున్నాడు.

సృత్తికాళి రామ్బాబురాక గమనించి నారాయణి చెంతకు వెళ్లి “అమ్మ! అమ్మా, చిన్నబాబువచ్చెడమ్మా” అని మెల్లగా చెప్పింది.

నారాయణి నిశ్శబ్దముగాలేచి రామ్బాబు గదిలోనికివెళ్లి గొల్లెంపెట్టింది. రామ్ గొల్లెంచప్పుడువిని చతనలేచి క్రిందికురికి ఒకమూలకెళ్లి నిలబడ్డాడు. నారాయణి అక్కడవున్న పేము బెత్తము బట్టుకొని “యీలారా,” అనిపిలిచింది.

రామ్బాబు రెండుకరములు జోడించి “యింకెప్పుడు చెయ్యనువదినా! యీతూరి వదిలెయ్యి!” అన్నాడు.

నారాయణి కోపోద్రేకమున “ఇలావచ్చెవా తక్కువ దెబ్బలు తగులుతాయి లేదా చూడూ యీ బెత్తం నీవీపుపై చిట్టి పోతాది. తెలుసుకో” అంది.

రామ్ కదలక అతివినయంగా “ఇంకెప్పుడు చేయను వదినా? నే చెంపలేసుకు చెప్పుతున్నా” అన్నాడు.

నారాయణి మంచంమీదపంగి వీపున ఒక్కదెబ్బవేసింది. యిక దెబ్బమీదదెబ్బ పడసాగేయి రామ్బాబు అటువున్న తలుపు

తీసుకు పారిపోదా మనుకున్నాడుగాని అవకాశము చిక్కలేదు. ఆత్మరక్షణకు అనేకవిధాలు ప్రయత్నం జేసేడుకాని విఫలమై నాడు. యిక చేసేది యేమిలేక చివరకు వదినగారి కాలిపైబడి “బాబోయ్ ” అంటూ పెద్దకేకలువేసుకు ఏడ్వడము ప్రారంభించేడు. నృత్తికాళి యీ దృశ్యాన్ని కిటికీగుండాజూస్తు కండ్ల సీరు తెచ్చుకొంటూ “యికవదలండమ్మగారు యిక నే వేడుకొంటూ యున్నా!” నంది :

పక్కనేవున్న దిగంబరి ముఖం ధుమధుమలాడుతూ “ప్రతిదానికి నీవేదో పెద్దఆరిందాలా చెప్పవస్తావెందుకే ” అంటూ నృత్తికాళిని అక్కడనుండి కొంచెం యివతలకు లాగింది.

శ్యామ్ లాల్ తనగదిలోనుండి “యేమిటది రాత్రితెల్లవార్లు అలాకొట్టుతూనేవుంటావా యేం ” అని కేకవేసేడు.

నారాయణి బెత్తం అక్కడపారేసి “జ్ఞాపకముంచుకో యేమనుకొన్నావో ” అంది.

నాలుగు

రామ్ విస్తరిముందు కూర్చుని భోజనం జేస్తున్నాడు తలవంచుకొని.

దిగంబరి ఆచాటున కూర్చొని బిగ్గరగా అందరుకు విని పడేటట్లు గొంతుజేసుకొని “ అంతవయస్సు పిల్లవానిపై అన్న గారే చేయిజేసుకోరే ఎన్నడును ? అలాటిది నువ్వెందుకలా ఆ పిల్లవాన్నిగొట్టడం నారాయణీ ! ” అంది.

నృత్తికాళి యీ మాటలువిని “ పూరుకోండి పెద్దమ్మగారు మీరే మా అమ్మగారికి పురిఎక్కించినదిలేరు ఆపైని కోపమాపు కోలేక చెయ్యజేసుకున్నారు. ” అంది.

ఆ రాత్రి అన్నిదెబ్బలు రామ్బాబుని కొట్టడం నృత్తికాళికి యేమంత బాగుండలేదు - రామ్బాబు నృత్తికాళిమాట ఆలకించి తలపైకెత్తి గుడ్లు పెద్దవిజేసి కోపాన్ని “ ఆముసలి ధయ్యం మమ్ముల నందర్ని పొట్టని పెట్టుకోవడానికివచ్చిన రాక్షసి ” అన్నాడు.

దిగంబరి ఆ మాటలువిని బిగ్గరగాకేకలు పెట్టుకుంటూ ఓ నారాణీ - చూడమ్మా నీ మరదిమాటలు - కాస్త వినమ్మా అని ” కేకలుపెట్టింది.

నారాయణి స్నానముకు వెళ్లిపోవోయేదలా తిరిగివచ్చి
 “యిక యీ మాటలన్ని వినలేనమ్మా! ఇంతకంటే చచ్చిపోతే
 సుఖంఅనుభవించవచ్చు ననుకొంటా, యేమే నృత్తి నేనిక
 సహించ లేకపోతున్నానే రామ్మవైపుజూచి. ఓ కోతి! నీపీపుపై
 తట్టులు యింకా పోనేలేదు. అప్పుడే అన్నిమరిచిపోయేవ్!” అంది.

రామ్ తిలపైకెత్తకనే భోజనం జేస్తునేవున్నాడు. నారా
 యణి యింకేమీ మాటాడకుండా స్నానంకు వెళ్లిపోయింది.
 రామ్బాబు అన్నంతినగానే నడింవాకిట్లో ఒకమూలనున్న జామి
 చెట్టుపక్క పచ్చి పనరు అనక చేతికి దొరికినకాయనల్లా కోసి
 గిరాటువేస్తువున్నాడు. యీ దృశ్యం దిగంబరిజూచి వట్ల మండుక
 పోయింది. నారాయణి స్నానానికివెళ్లింది. చెప్పటకు యెవ్వరు
 లేక యిక సహించజాలక “నీకేమొచ్చిందిరా కటికికాయలన్నీ
 కోసి పారివేస్తున్నావు.” అంది.

రామ్బాబు ఆమె మాటలను యేనాడు లెక్కచేయలేదు.
 కాగా ఇప్పుడే నృత్తికాళివద్దవిన్నాడు. తను యిన్నిదెబ్బలు తిను
 టకుకారణము అందుచే కోపంపట్టలేక చెట్టుమీదనుండే “ఓ ముస
 లివరడా బాగా జేస్తానుండు” అన్నాడు.

యీ మాట అంటే దిగంబరి మండిపడిపోతాది. సహించ
 లేనిది వికారముగా ముఖంపెట్టి “ముసలవరడనా? బాగాజేస్తావా!
 రాని దాన్ని! ఎంత సిగ్గు బిడియాలులేని పిల్లాడోబాబు! అన్ని
 దెబ్బలతో పీపుచిట్టిపోయినా ఇంకా సిగ్గులేదు.” అంది

రామ్బాబు - చెట్టుమీదకూర్చోని ఓ ముసలిదమ్మమా? ”
 అని కేకవేసేడు.

“మనదిదయ్యాన్నా ? నీ పాడుమొఖం ఎలావుండో ఆ మాటలు అలానేపున్నాయి. పాపాత్ముడా ? దిగిరా చెప్పురా నీ పని!”

“ నే నెందుకుదిగాలే యీ చెట్టు నీ బాబుదా ? ” అన్నాడు.

దిగంబరికిమాటతో ఉడికెత్తిపోయింది. “ ఆఁ, ఆఁ, మా బాబు పేరెత్తుతున్నావుగా ? విన్నావానృత్తి నీవేసాక్ష్యంఅమ్మ ” అంది. సరిగా అభేషచయానికి స్నానం చేసుకొని నారాయణి రోనికివస్తూ చెట్టుపైరామునిజూచి “ స్కూల్ వేళాయినట్లుంది. అన్నంతిని వెళ్లకపోయేవా ? చెట్టెక్కికూర్చున్నావు. ” అంది.

చెట్టుమీద కూర్చుని దూరానవదినగారు రావడము జూచి దిగివెళ్లి పోదామనుకున్నవాడు. దిగంబరితో మాటలనందర్భములో మరచిపోయేడు. తీరా వదినగారు నడిమివారిటనచ్చి నిల్చోడముజూచి భయపడుతూ గభరాగా “ జామికాయలు తింటున్నావదినా ? ” అన్నాడు.

“ తినడానికేమిలే స్కూల్ మాట మరచిపోయేవా ? ” అంది.

“ కడుపునొప్పి పెట్టుతుందమ్మా వదినా ? ”

“ అందుకనేనా పచ్చి జామికాయలు ఖింగుతున్నావ్ ? ” అంది.

దిగంబరి యింతలో కూతురిగొంతు అలకించి పరుగెత్తుకు వచ్చి - “ యీ పాపిష్టిముందవాడు. నాబాబు పేరెత్తుతున్నాడు. చెట్టుదిగరా అంటే యిది నీ బాబుచెట్టా ? యని అన్నాడు చూడమ్మా నారాణి ” అంది.

నారాయణి రామ్ బాబుపై వుజూచి “ నిజమేనా అన్నావా ? ” అంది.

రామ్బాబు ముఖం చిన్నబుచ్చుకొని “ నే నలాగున అనలేదు. అన్ని అబద్ధాలు వదినా ” అన్నాడు.

దిగంబరి నెత్తి నోరుకొట్టుకుంటూ “ ఆలా అనలేదూ దొర్బాగ్యుడా, నృత్తికాళి సాక్ష్యం లేదనుకున్నావా? మూతి వికారముగాపెట్టి — ఆ నాడుదెబ్బపైదెబ్బ పడుతున్నప్పుడు. యిక చేయనులే వదినా! దానికాళ్లుపట్టుకు కేకవేసేవు అప్పుడే మరచిపోయేవు, నిన్నురోజూ! మర్చించవలసిందే అప్పుడుగాని రోగం కాస్తా కుదురదు. దొర్బాగ్యదామోదరా, నిన్నువిడిస్తే మనిషివి కావు ” అంది.

రామ్బాబు యిక దిగంబరి ఉపన్యాసమును సహించలేక పోయేడు. ఆ సమయములో అతని చేతిలో పచ్చి జామికాయ వొకటుంది. అదితీసి విసిరేసరికి దిగంబరిపక్కనే నిలబడివున్న నారాయణి కుడికన్ను బొమ్మమీద చుట్ట గట్టిదెబ్బతగిలింది. ఆ దెబ్బకుకన్నులు జిగేల్మన్నాయి. ఆమె క్రిందకు వాలి పోయింది. దిగంబరి భయాతిరేఖాని పెద్ద బొబ్బలెట్టసాగింది. నృత్తి చేతిలోపని నావలపెట్టి పరిగెత్తుకవచ్చింది. రామ్బాబు యీ దృశ్యాన్నిజూచి గుండె దడదడా కొట్టుకొంటువుండగా పక్క గుమ్మంనుండి బైటికి దాదితీసేడు. దిగంబరి నృత్యకాళి ఆమెను తీసుకొని లోన ఆమెగదిలో పరుండబెట్టి కొద్దిపుపచారములు జేసేరు, నృత్తి చాలా సేపటినుంచి విసురుతుంది.

శ్యామ్లాల్ మామూలుగా కచ్చేరిపని మధ్యాహ్నం ముగించుకొని భోజనానికి యింటికివచ్చేడు. రాగానే నారాయణి

గదిలోనికిపోయి జూచేడు. ఆమె కంటికితడిగుడ్డ జుట్టుకొని వొకపక్కకుతిగ్గి పడుకొనివుంది. నృత్తికాళిమాత్రం ఉపచర్య జేస్తువుంది. యీతూరి దిగంబరి అల్లునికి ఎదుటబడి “ నారాయణిని రామ్బాబు చంపేశాడని ” ఇంటికప్పు ఎగిరిపోయేటట్లు ఏడ్వడం మొదలెట్టింది.

శ్యామ్లాల్ ఆమె యేడుపుకు కంగారుపడి నారాయణి వద్దకువెళ్లి ఆ దెబ్బనుజూచి సరే నే నీవేళ వాళ్లేసుకు చెప్పుతు వున్నాను. నీవువాడికి అన్నం పెట్టినాసరే లేదా మాట్లాడినాసరే నామీదవాళ్లే . అన్నాడు కఠినస్వరాన.

నారాయణి మృదుస్వరంతో అన్నాది. “ పూరుకోండి అటు వంటిమాటలు నాలికముందుకై నా రానీయకండి యెవ్వరై నావంటే నవ్వి పోతారు ” అంది.

“ ఊహా, ఇంతపెద్దవాట్టును నీవు పాలించకపోతే ఆనాడు నీవు నా శవాన్ని జూస్తావు జాగ్రత్త అని డాక్టర్లు తీసుకొస్తానని ” బై టికి వెళ్లిపోయేడు.

రామ్బాబు ఉదయానే పారిపోవుట తిన్నగానదివాడ్డుకు వెళ్లి కొంతసేపుకూర్చొని కొంచంసేపు నిలబడి అటు ఇటు పచారిజేస్తూ అసంబవములై న ఆలోచనానముద్రంలో తేలియాడి యేమీతోచక ఆరోజుఅంతా ఆ ప్రాంతముననేవుండి. సూర్య హస్తమయంకూడా జూచి కొంచం చీకటి పడుతూవుండగా గవ్ చవగవచ్చి యింటిలో దూరేడు. యింటిలోకివచ్చేసరికి నడిం వాకిటిమధ్య తడిక అడ్డం కట్టబడివుంది. ఇల్లాంతా కలియజూచేడు.

అన్నీ రెండుభాగాలుగా చేయబడివున్నాయి వంటయింటిలో దీపం వెలుగురుపుంది అటుకొంగిచూచేడు అచ్చటా రెండుభాగాలుగానే వున్నది. అంభా కదిపిజూచేడు తడకలేమి కదలక గట్టిగా వున్నాయి. యీ వైపువాటాలో యెవ్వరులేరు. ఇదంతాజూచి ఉదయాన జగ్గిన సంఘటనకు దీనికి యేదో సంబంధమున్నదనుకొని నిశ్చేష్టుడై గుండెనడబజా కొట్టుకోవడం ప్రారంభమైంది. తిన్నగా ఆ యింటిలోనికెళ్లి కూర్చున్నాడు. యెదుట తేబిల్పై కంచుగ్గసులు కొన్ని యిత్రడిచెంబులు క్రిందకొప్పి వంటపాత్రలు మున్నగునవి కుప్పలుగా పడివున్నాయి. కొంతసేపయాక కొంచం తేరుకొని అవతలయింటినుండి యేమైనా మాటలు వినపడతాయేమోనని ప్రయత్నం చేసి చూచేడుకాని ద్వని యేమీలేదు. చాలా నిశ్శబ్దముగావుంది. ఇంతకుముందు సంద్యావేళ లోనే యెంతో ఆకలివేస్తున్నట్టేదే ఇప్పుడు రాత్రి లొమ్మిదైనా ఆకలిలేదు. యీ వేళవుదయము తిన్నదే మరేమిటీనుకొనలేదు. అయినప్పటికీ కడుపు ఆకలితో దహించుటలేదు. వాడికిక యేమీ తోచలేదు, ఒక్కసారి వదిననుజూచి వద్దామనిపించి, వెనుక దొడ్డి వైపునవెళ్లి “నృత్తికాళీ, నృత్తికాళీ, ” అని కేరవేసేడు. నృత్తి కాళీవచ్చి తలుపుతెరిచి పక్కకుపోయి నిలబడినది “వదిన యెక్కడవుంది నృత్తి ? ” అన్నాడు రామ్ బాబు.

“గదిలో పడుకొనివున్నారు చిన్నబాబు ” అంది నృత్తి.

రామ్ ఎకాయకిని వదినగదిలోనికి వెళ్లేడు. అటుజూచే సరికి వదిన మంచముపై గోవిందునేనుకొని పడుకొనివుంది. క్రిందవాపపై దిగంబరి ఆమె చిన్నకూతురు కూర్చొనివున్నారు.

గోవిందుడు రామ్ బాబువచ్చుట చూడగానే మంచంపైనుండి ఒక వరుకు వురికి చెయ్యపట్టుకొని “ చిన్నరాబాయ్ - అదిగో ఆ యిల్లు సీది. యీ యిల్లు మాది నీవుగాన మాయంటలోకి నచ్చి నట్టయిన కాళ్ళరెండూ విరగగొడతానన్నాడు. నాన్న ” అన్నాడు.

రామ్ నారాయణి పడుకున్నమంచం కాళ్ళవైపుకెళ్లి పాద ములపై తల మోకరించి నమస్కారము చేయబోయేడు ఆమె కాళ్ళ వెన్నతీసుకొంది. అతినలానే కొంచంసేపు కూర్చున్నాడు.

దిగంబరి చిన్నకూతుర్ని ముందుకుతీసి “ చెప్పవే సురభో మీ బావ అతడొచ్చిన యేమి చెప్పమన్నాడోచెప్పు. ఏం అలా కుర్చుంటావేం ? అన్నాది.

సురభి అన్ని వక్కసారి వల్లించుకొని పాఠం వొప్ప జెప్పనట్లు “ మా బావగారు నిన్ను యీ యింటిలో కాలుపెట్టవద్దని రేపు ‘ ఆ, అదియేమిటమ్మా ’ జ్ఞాపకమొచ్చింది - డబ్బు - అస్త్రీ - అన్ని పంచిపెట్టుతామన్నాడు. ” అంది.

దిగంబరి అంది “ వొట్టువేసుకొన్న విషయంజెప్పవేమి ? ” అంది.

“ ఆ, బావగారన్నారు - యిక నీవువానికి అన్నంపెట్ట వద్దు. వాడితోమాటాడవద్దు. నీమీదవొట్టేనూ, అని యింకా యేమన్నాడంటే ? ” -

నారాయణి మంచంమీదనుండి చెల్లెలను గదమాయిస్తు : సరే నీవిక నోర్ మూయ్ అన్నీ అయినాయితే నీవుమెదలక ఈరు కోనుండు అంది.

అప్పుడు దిగంబరి అందుకొని అంది - అవునోయ్ రామ్ సీవు అందర్ని చంపేస్తుంటే వొట్టియక యిక యేంజేస్తాడు. పాపం ఆయన ధర్మరాజులాటివాడు. కనక యంతకాలం సహించి పూరు కొన్నాడు. ఆయనదేమి యందులో కాసంతైనా తప్పు వుండనుటకు వీలులేదు. యిక యీ యింటలోనికి సీవు వొస్తు పోతూ వుండడానికిగాని తినడానికి - గినడానికి యెంతమాత్రం అవకాశంలేదు. నాయనా, నరాణి మొగుడు పెట్టినవొట్టుకు కట్టుబడివుంది తీరవలసిందేగా " అంది.

యంతలో చిన్నకూతురంది " అమ్మా అన్నం పెట్టుదువు గానిలేవే నా కాకలివేస్తుంది - నిద్రకూడా వొస్తుంది. " అంది.

" కాస్తేవు వోర్పుకోవేమొద్దా ? " అంది దిగంబరి.

" అబ్బా నేనిక ఆగలేనుతల్లీ " అంటూ అలానే వారిగింది అవలించుకొంటూ సురధ.

రామ్బాబు అప్పటికీ అలానే కూర్చున్నాడు. ఆ సమయములో యిల్లు తగలబడిపోతువున్నా లేచేవాడుగాలేడు రాముని హృదయములోనుండి దుఃఖంపొంగిపొర్లివస్తువుంది గాని ఆవుకొని అలానేవున్నాడు. గుదయానికి దిగంబరి తనను ఆడిన అవమానపు మాటలు పెద్దగొడవలా హృదయానికి అడ్డుపడ్డాయి. అంచేత ఏడవనూలేకపోయేడు. " యికనేనిప్పుడు చేయనువదినా " అని కూడా అనలేకపోయేడు. ఆ వొక్కమాటే యిన్ని సంవత్సరముల నుండి ఆవదలలో అడ్డుపడుతూవచ్చింది. యీరోజు అవక్కమాట అనలేక హృదయం దహించుకు పోతున్నట్లువుంది.

ఇట్టివాని అయోమయస్థితిలో నారాయణి పెద్ద నిటూర్పు విడిచి గద్గదకంఠస్వరముతో “సురధ ! అతగాన్ని అక్కడనుండి లేచి వెళ్లిపోమని చెప్పు” అంది.

యీ మాటలకు పొంగివస్తున్న దుఃఖాన్ని దిగమ్రొంగి. ‘ఆఁ, అతణ్ణి యిక్కడనుండి వెళ్లిపోమనిచెప్పు : నాకేం ఆకలి వేయుట లేదనుకొన్నావా ? ఉదయాన్ని రెండు మెతుకులు తిన్నాను అంతే ?’ అన్నాడు.

నారాయణి ఉద్వేగమున “నన్నొకసారిగా ఖాసీచేసి వేయ్యలేకపోయేవా ? అలా అయివుంటే నాలుచేతులతో తినేవాడి పేగా : వెళ్లు నృత్తికాళివద్దకు వెళ్లు నాకేమి తెలియదు నన్ను వేదించనూవద్దు ” అంది.

“నేను నృత్తికాళివద్దకు వెళ్లను. మరెవ్వరువద్దకుపోను. నే నేమి తినకుండా యీవేళ ఉపవాసం జేస్తాను నాకు ఉపవాసం జేయుట తెలియదాయేం ?” అంటూ దబిదబా కాళ్లు క్రిందకొట్టు కుంటూ యిళ్లుదరే కేకలువేసుకొంటూ హంగామాజేస్తూ తనవాటా యింటిలోనికి వెళ్లిపడుకున్నాడు.

కొంచం సేపటికి నృత్తికాళి కొన్నిపలహారాలు పాలు అవి తీసుకొచ్చి “చిన్నబాబుగారు లేవండీ యివికాస్త నోటిలోవేసుకు పరుండండి లేకపోతే కడుపు మండుతుంది ” అంది.

రామ్ తన మంచంమీదనునుండి ఒక్కగెంతువేసి “నీ వెళ్లిపో నృత్తికాళి నేను యీ రోజుయేమి తీసుకోను వెళ్లిపో యిక్కడనుండి ” అని అరిసేడు నృత్తికాళి అటనుండి బిరబిరా బైటికి వెళ్లిపోయింది. పలహారాలు అక్కడనేవుంచి వెళ్ళినది.

రామ్బాబు కాళీగ్లాసులు నడింవాకిటకు విసరికొట్టేడు దన్ మని యింకా కొంత హడావిడిచేసేడు ఆరాత్రి.

మరునాడు ఉదయాన్నే శ్యామ్లాల్ కచేరీకి వెళ్లిపోవుట జూచి రామ్బాబు - నడింవాకిటలో తనవాటావైపు పదారిలుజేస్తూ పెద్దగొంతుతో “మా అన్నయ్య వొట్టువేసేడట ఓ పెద్దవాణ్ణి. ఆయన యిష్టమైనట్లు వొట్లు వేసేసేసరా ! అయిపోతుందా నే నీ వొట్టుకు వొప్పకోను యెవ్వరెన్ని విదాలైనా అనసీగాని నే నొప్పు కోను - వొప్పకోపోతే యేంజేస్తాడేంటి నరికేస్తాడా ? ఆయన నాకు స్వంతఅన్నయ్య యేమిటి ఆయన్ను ఎన్నడైనా తిట్టినా ? లేకకొట్టినా ? ఆ ముసలివరదవుందే దానిపైకోపంకొద్ది దాన్ని కొట్టాలని కొట్టేగాని నా దురిదృష్టవశాత్తు అది మా వదినగర్కి తగిలింది. యింతటిదానికి ఆయనవచ్చి యేమీ తెలుసుకోకుండా ఆయన యిష్టంవచ్చినట్లు వొట్లు పెట్టవేయడమేనా ?”

యీలా మాట్లాడిన మాటలకు ఆ వాటానుండి యేమి సమాధానంరాలేదు. అంతా నిశ్శబ్దముగావుంది. ఒక్కక్షణం నిరీక్షించి యెవ్వరూ మాటాడకపోవుటజూచి కొంచెం కంఠస్వ రాన్ని తగ్గించి “మంచిదే ! బాగుంది ! మాట్లాడపోతే నాకు మంచిదే నాకు చేతకాదా అన్నంవొండుకు తినడం అన్నం, కూర, పప్పు, చేపలు, అన్ని చక్కగా వొండుకొని హాయిగా తినగలను. నే నొక్కణ్ణే తిని పడుకుంటా యిదికూడా చేత కాదంటారా ? చూడండీ నా మజాకా” అంటూ చరచరా వంట యింటిలోనికెళ్ళి చెంబు గ్లాసులు దబదబా పడవేస్తూ వారే బోలా :

యిలారారా, చూడు యీ కూరగాయలన్ని తరిగివేయి నేనీ లోపున అన్నం పప్పుచొండి పొరనేర్రా అని యన్ని కూరగాయలు వాడిముందుపారేసి, దివ్యుల పప్పుకడుక్కొని పొయ్యిపెలిగించి అందుపెట్టెను. వక్కనాగువినేటట్లు : “ ఒరే బోలా, యికనీవు నేటినుండి నా నొత్తువు నీవు ఎక్కడను వెళ్లక అక్కడనుండి యీ యంటిలో కాబయ్యెదవరే నా పెట్టితే పూలచోక నీకు నెప్పు తువున్నా ఆ, ఓ నృత్తికాళి యీలా వొకతూరి రా !” అనికేక పెట్టెను. రామ్ బాబు.

నారాయణి వంటింట వసారాలో కూర్చొని తలవంచుకు పనిజేసుకుంటూ వింటూనేవుంది.

దిగంబరి సురభలు మధ్యతడికల కన్నములలోనుండి కుతుహలముగా రామ్ జేసే ప్రతిపని చూడసాగి విరగబడి నవ్వు తూపున్నారు. ఒక్కతణం పోయేక దిగంబరి పెద్దకూతురు వద్దకు వచ్చి నవ్వునాపుకొంటూ, “ జూచేవే నారాణి, ఆహా యేమి తెలివేవాడిది. అతగాడు నుంచి నుంచి కూరలు చేపలు వండును తింటాడట ! ఒకగిన్నెలో శేరుబియ్యం కడిగిపోసి కాసిని నీళ్లువేసి పొయ్యిమీద కెక్కించి వూదుతున్నాడు పొయ్యి ! తినేది వొకడు వండేది పదిమందికి సరిపోయే టంతా పైగా తివ్వేడు బియ్యం వుడికేదానిలో శేరు యేలా వుమకుటు పోతెలియను. వహ్వా యేమిటి అనిని దైర్య నాహసములు బియ్యం పూడి బొగ్గుతా యున్నమాటలేదు. మంట మాత్రం పెద్దున్నాడు పెద్దికేకలేమిటో అర్థంగాదు. అరనివంటా పెంటాను. అంతదానికే యేక గర్వంతో బోరవిరుక్కుంటూ వున్నాడు. యీ గర్వం యేమిటో మాకు

తెలియదమ్మా మేము వంటజేళాముగాని ఇన్నినీళ్లు సమానకాలత ప్రకారము పొయ్యిమీదకెక్కిస్తే మళ్ళా ఆ దిక్కునచూడాలా : కళ్లుమూసి తెరిసేసరికి తయార్ కావలసిందే యేదీ నాతో పండ మను చూద్దాం వాడివంట బావుంటుందో నా వంట బావుంటుందో పందెం వేద్దాం నలుగురిచే తినిపించి ప్యాన్ జేయద్దాం " అంది.

నారాయణి యీ మాటలు అసహ్యంధోవగా అటుమొఖం త్రిప్పకొంది.

నృత్యకాళి అంట్లు తోముకుంటూ అక్కడికూర్చుని యీ మాటలన్నివిని " చాల్లెండి పెద్దమ్మగారూ మీ రెప్పుడూ ఒక్కటే మాట ఆయన యెప్పుడైనా గ్లాసుడు మంచినీళ్లు ఆయనంతట ఆయన ఎత్తుకుత్రాగి యెరుగడు కాని, యీవేళ వంటజేసుకు తింటాడా ? " అంది.

నృత్తికాళి చాలారోజులనుండి అయింట దాసిగాజేరి పని చేసుకుపోతుండేది. అన్ని సంగతులు ఆమెకు బాగాతెలుసు నిన్న టినుండి జరుగుతున్న వ్యవహారముదానికి చాలా కష్టముగావుంది.

దిగంబరి తను జూస్తూండమేగాక తన చిన్నకూ తుర్ని తడకనందునుండి యేం జరుగుతుందో చూడమని మధ్యమధ్య పొడుస్తువుండేది. ఆమెవెళ్లి జూస్తు ఒకగంటయాక పరువెత్తుకొని వచ్చి నారాయణి చెయ్యిపట్టుకొని " చూడవేఆక్కా : రామ్బావ ఉడికీ ఉడకని అన్నం యేలా తినేస్తున్నాడో. పాపం అలా తింటే కడుపునొప్పిరాదే ! " అంది.

నారాయణి తనచెయ్యి విడిచిపించుకొని తనగదికిపోయి మంచంపై పడుకుంది. రామ్బాబు. ఎంత దుఃఖంతో ఆకలి మంటను

చల్లార్పుటకు ఆ వుడికీ వుడకని బియ్యం తింటూవున్నాడో ఆమెకు తెలియని విషయంకాదు.

మద్యాహ్నం శ్యామ్లాల్ కచ్చేరీనుండివచ్చి భోజన మయేకా దిగంబరి నారాయణి “లేచిరాఅమ్మా రెండుమెతుకులే తిందువుగాని ఎక్కువతిన్నక్కరలేదులేకల్లీ! ఆ పాడుదెబ్బకు జ్వరంవచ్చి వుంటుందిలే దానికని అన్నం మానుకుంటారా! అట్టి జ్వరాలకు అన్నంతినవొచ్చు నే చెప్పతున్నానుగా! భయంలేదు తల్లీ ఒక్కనాటికేయేలా ఆయిపోయేవురా అమ్మారా” అంది.

నారాయణి దుప్పటిముసుగు పూర్తిగాపెట్టుకొని పడుకొనే “నన్నెట్టే విసిగింపకేఅమ్మా! మీరువెళ్లితినండి అంతేగాని నే నిప్పుడురాలేను” అంది.

పోసీ అన్నం అక్కరలేకపోతే పోయేగాని నాలుగు రోట్టెలు జేసియిస్తూ అవన్నాతిను లేకపోతే చిక్కి సగమై పోతావ్” అంది.

“వద్దు నాకేంవద్దని చెప్పతువుంటే వినపడడములేదా?” అంది.

దిగంబరి తెల్లబోతూ “ఇదేమిటమ్మా విద్వారం! నిన్ను టీనుండి ఉపవాసంజేస్తూ యీ వేళయిన యిన్ని మెతుకులు నోట్లో పోసుకోపోతే యేలా?” అంది.

నారాయణి జవాబు చెప్పలేదు. అలానే ముడుసుకు పడు కుంది. నృత్తికా? అక్కడకువచ్చి - యెందుకు పెద్దమ్మగారు మీరు ఆలాకంఠం శోషపడతారు? ఇక్కడనుంచి ఒక్కపూటల్లా

పిలిచినెప్పి వారికి తినిపించలేదు. వృధాగా ఆరవక మీయవెళ్ళి తినండి వారికి జ్వరంకూడావచ్చినట్లుంది. కాస్త పిట్టగా నిద్ర పోసింది " అంది

దిగంబరి విన్నంటూపోతూ "నా కిదెక్కడిచోద్యం అమ్మా అర్థంగావడములేదు ఏదయినా దెబ్బతగులుతే కాస్తంత జ్వరంవచ్చినట్లు వుంటుంది. ఆలాఅని అందరూ ఉపవాసాలు జేసి పస్తువుంటారా? యిదెక్కడివిద్వారం మేమైతే యిలా ఎప్పుడు చెయ్యలేదు తల్లీ?" అంటూ వంటయింటిలోనికి వెళ్ళింది. సురధని తీసుకొని.

నృత్తి అక్కడనుంచి బైటికివెళ్ళింది.

సాయంకాలము నారాయణి పూజాగృహానికివెళ్ళి దేవతా దర్శనం జేసుకొని వంటయింటి వసారాలోనికివచ్చి కూర్చుంది. నృత్తికాళి వచ్చినప్పుడల్లా ఏదోజెప్పుదామనుకొని మళ్ళీ చెప్పక పూరుకొనేది.

రామ్ బాబు స్కూల్ నుండివచ్చి చేతులు ముఖం కడుక్కొని తను ఓ సంచితో తెచ్చుకొన్న మిఠాయి పళ్లు బైటికితీసి తింటూ, నాకేటిలోటు అంటూ గొంతపెద్దదిజేసి లడ్డు జిలేబి ఆహా! యెంతబాగున్నాయి. మృధాహ్లాం బోంజేసివెళ్ళేను - యిప్పుడివి తింటువున్నాను " అనికేకలేయ దొడగేడు.

అటువైపున అందరూ కూర్చునివున్నారని తెలుసునుగాని వుదయములాగే యెవ్వరు మాటాడక కూర్చోడముజూచి చాలా చిన్నపోయేడు. యింకా ప్రయత్నిద్దామని "యిది నా

సరిహద్దు యందులోనికి యెవ్వరైనావచ్చేలా గూడండి మరి యేమిజేస్తానో రెండుకొంట్ల విరగగొట్టి పారవేస్తా. ” అన్నాడు.

యిలాంటి మాటలెన్నిటిలో ఉదయానే అన్నాడు వారెన్న రైనా ఆ మాటలు ఖాతిరజేస్తేనా ! అందుకువాడు చాలా ఆధీరు డైనాడు. చీకటి అలుపుకొంటూవుంది ఆ సమయములో అరి కెన్రైటు ఎలిగించుకొంటూ మళ్లా బిగ్గరగా, అరవడం మొద లెత్తేడు. “ యేవినాకు వంటజేసుకోడానికి పుల్లలేవి ? నే నెలా వంటజేసుకుంటాననుకున్నారు. నాకు రోలుయేదీ ? బండయేదీ ? ” అని కేకలేసుకుంటుంటే, ఆపలనుండి నృత్తికాళి “ యివియన్ని రేపు అమ్మగారు కొని పంపుతానంటున్నారు. ” అంది. “ ఉహు, నాకు కొన్నవి అక్కరలేదు ” అంటూ ఏడ్చుచు బైటికెళ్లిపోయి నాడు. ఒక్కక్షణంలో మరలతిరిగివచ్చి, “ ఆ ముసలిదయ్యం నా గజేకు నెందుకు చంపేయాలి, ఆలోజున నన్నెందుకు అంత అవమానపర్చుచు మాటాడాలి, అప్పుడే అయింధి మళ్లి జన్మలో అది దయ్యమై వుట్టకపోజేను. ముసలివరద, ” అన్నాడు

దిగంబరి అక్కడే కూర్చుని ఆ మాటలన్నివిని ‘ చూచేవా, నారాయణి యివన్నీపోట్లాటకు పురిగొల్పెటందుకుకాదూ ? ” అంది

నారాయణి మాట్లాడకుండా యింకోవైపుకుతిరిగి కూర్చుంది.

— బయిదు —

ఆ నాడు యేలానో ఓలా తెల్లవారిపోయింది ఉదయం నుండి రామ్బాబు మాటలు పంథా పూర్తిగా మారిపోయేయి రెండురోజులు గతించిపోయేయి వదినగారు మాటలాడలేదు, తనని పిలువలేదు. యేమి తినుటకు పెట్టనూలేదు. తన ఊహవచ్చేక యీ విధముగా యేనాడుజర్గలేడు. యిప్పుడు వానిహృదయం భయంతో నిండిపోతూవుంది. నట్టిటకూర్చుని తను జామికాయ విసురుటకు యేమేమో సమాధానాలు చెప్పబోయేడు. ప్రయోజనము సర్వకూన్యంగావుంది. ఆ భాగములోనున్నవారు కిక్కిరు మనుటలేదు. చివరకు అజ్ఞాబిడియాలువదిలేసి, ఇన్నాళ్లపట్టి యేయొక్కమాట తనను కాపాడుతోవచ్చిందో ఆ మాట “నే నెప్పుడుచేయను వదినా!” అని ప్రయోగించిజూచేడు. ఫలితము లేకపోయింది. ఆ వాటవారెవ్వరు అవుననికాని, కాదనికాని, అనలేదు. యికయేమిత్తోచలేదు - ఏడవడం మొదలపెట్టేడు. రామ్బాబు యేలాఅయినా మా వదినను ప్రసన్నురాలుగా జేసు కుందామని, వదినతనను వేరుపెట్టింది. తను ఎక్కడ యెవ్వరివద్ద తినటం యేమి అర్థంగాక దారి తెన్నుతోచక, అల్లాడిపోతున్నాడు. ఆనాడుయిక అతను వండుకొనలేదు. స్కూలుకు పోలేదు. కదలిక మెదలక పోయిపడుకున్నాడు.

నారాయణికి లోలోన కుమిలి కుమిలి ఏడ్చుటమూలాన కాబోలు జ్వరంవచ్చినది. మధ్యాహ్నంపూట దిగంజరి వాక గ్లాసుడు పాలుతెచ్చి “యదితాగమ్యా నీకుజ్వరం పూర్తిగావొదిలింది. యేమిపుచ్చుకోకుండా జీర్ణించి చావాలనుకుంటున్నావా? లే.తాగు” అంది. నారాయణి తల్లితోవృధా వివాదము పెట్టుకోవడము యిష్టములేక అందిపుచ్చుకొని - కాసంతనోటిలో పోసుకొని తక్కిందక్కడ వుంచివేసింది. తను అటుతిర్గి పడుకొంది. తల్లితో వాదించుటకు ఆమెకు అసహ్యమేసింది. ఆమె యీ రెండురోజులనుండి యేమితిసుకొనలేదు. జర్గిన యీ విషయము తలుచుకొంటూయుంటే గుండె బద్దలైపోతున్నట్లు వుంది.

రాత్రి తొమ్మిదయినది నృత్తికాళివచ్చి “అమ్మా చిన్నబాబు వచ్చినట్లు జాడలేదు. చాలా పొద్దుపోయింది. యెక్కడ కెళ్లిరో యేమిటో నాకేం తెలియటంలేదమ్మా!” అంది.

నారాయణి చట్న్న మంచంపైలేచి “యింకనూరాలేదటే. పో, నీవుజూచిరా లోనికివెళ్లి అని కళ్లనీరుగార్చుచు” అన్నది.

నృత్తి కళ్లలోనీరుగమ్మెయి. చేతితో కళ్లుతుడుచుకొంటూ “నాకు అక్కడకు వెళ్లుటకు చాలా భయముగా నున్నదమ్మా?” అంటూ బైటికిపోయి భోలాను పిచ్చుకువచ్చింది. భోలా అన్నాడు “చిన్నబాబుగారు యీ వేళబైటికి పోతాడు. యింటిలోనే పడుకుని నిద్రర పోతావున్నారు.” అని చెప్పేడు.

నారాయణి ఆ మాటలువిని “తండ్రీ భగవంతుడా” అని కరములుమోడ్చి అకాశమువై పుజూచి మళ్లవచ్చి ముసుగు వేసుకొని పడుకొంది.

నృత్తి. ఛోలా. టైటికెల్లిపోయేరు.

మర్నాడు తెల్లవారుజూముననే లేచి నదికిపోయి స్నానం జేసివచ్చి పొయ్యి ముట్టించి వంటజేయుట నారంభించింది. నారాయణి

వంట అవుతుంది. దిగంబరి మెలుకువవచ్చి జూచింది. అశ్చర్యపోతూ, గొంతుపెద్దది జేసుకొని “నీవు జ్వరంతో నిన్నల్లా బాదపడి యిప్పుడిదేంపనే నారాణి? నీవు మూడురోజులు లంక నందేసి తెల్లవారలేదే అప్పుడే పొయ్యి గియ్యి ముట్టించేవా? సెహబాష్ ఎంతకైనా అగుదువే నాతల్లీ!” అంది.

“అలాజూస్తు యుండవేఅమ్మా.” అంది నారాయణి.

“అలాజూవేదేంటి వండుకుంటూవున్నావు అయితే నాచేతి అన్నంతినవా? నీవు” అంది.

నారాయణి యీ పట్కులకు జవాబు యివ్వకుండా తనపని తను సాగించుకుపోతుంది.

అటుబాగములో - రామ్ బాబు కొన్ని పచ్చిజామికాయలు తెచ్చి తన నుదురుతేసి కొట్టుకొని వదినకెంత దెబ్బతగిలినదోయని పరిక్షజేసుకొంటూ యున్నాడు ఆలోచనజేసి జేసి యీ తప్పు యేవిధంగా ప్రవర్తించిన పోతుందోయని అనుకుంటువుండేవాడు. కొంతనేపటికి వదినగారు నీవిక ఇక్కడ వుండవద్దనాయనా అని చెప్పినమాటలు స్పృహకొచ్చాయి. తను ఎక్కడకైనా వెళ్లిన వదిన సంతోషిస్తుందని నిర్ణయంజేసుకున్నాడు. తన మేనమామ యిల్లు తారకేశ్వరముపైన ఎక్కడో వుందని వాకనాడు వదిన చెప్పినట్లు జ్ఞప్తికొచ్చింది. అయితే అదియేమారు? ఎక్కడవుందో మాత్రం తనకు తెలియుటలేదు. పోనీ ఆ ప్రాంతానికివెళ్లి వాకన్

జేన్నీ తెలుస్తుందని ఒక నిశ్చయానికివచ్చేడు. తనబట్టలు ఒక మూటగా కట్టుకొని సిద్ధముగావున్నాడు. తెల్లవారిందే యిక యిక్కడ వుండకుండా వెళ్లిపోదామని, వెంటనే బోలాను లేపి “ఓరే బోలా, నీవు పోయి వదినను అడిగి రెండురూపాయలు తీసుకరారా, నేను తారకేశ్వరమువైపు వెళ్లిపోతాను” అన్నాడు.

బోలా కంగారుపడిలేచి చిన్నపోయిన ముఖంతో బాబు నేనురానా” అన్నాడు - చీఫో నీవు ముందు అని రామ్బాబు గదమాయించాడు.

నెమ్మదిగా వారిగుమ్మందగ్గరకు వెళ్లి “అమ్మా, ” యని పిలిచేడు. నారాయణి వెనక్కుతిరిగి “యెందుకురా బోలా యిలా వచ్చేవు” అంది.

నారాయణివద్దకువచ్చి నెమ్మదిగా “మీరన్నజే బాబు తారకేశ్వరమువైపు వెళ్లిపోతారట యిప్పుడు మీదగ్గర రెండు రూపాయలు అడిగి తీసుకరమ్మన్నారమ్మా” అన్నాడు.

నారాయణి త్రుళ్ళిపడి “అ యేమన్నావు నేను పొమ్మన్నానా తారకేశ్వరంవైపు వెళ్లుతాడా? పో బోలా అతనిని యిలా తీసుకురా! అతనెక్కడవున్నాడు.” అంది

బోలా అన్నాడు “అదిగో ఆ చెట్టవాటున చిన్నమూట పట్టుకు నిలబడివున్నాడు. మేనమామగారింటికి వెళ్తానురా అని చెప్పేరమ్మా!”

“చెప్పితీసుకోవస్తా నమ్మాయని” బోలా ఆ దిశకు పరుగెత్తుకు వెళ్ళినాడు.

నారాయణి నిశ్చష్టరాల్లె అలానే నిలబడిపోయింది. కొంతనేపటికి చిన్నబట్టలమూట చేత నిడుకొని రామ్బాబువచ్చి చెంత నిలబడగానే నారాయణి వానిచెయ్యిపట్టుకు లోనికి తీసుకెళ్ళి పోయింది.

దిగంబరి దూరమునుండి రామ్రాక - చెయ్యిపట్టుకు పెద్ద కూతురు లోనికితీసుకెళ్లుట యదంతా గమనించి గబగబా పెద్ద పెద్ద అడుగులేచుకొనుచు యింటిలోనికి వచ్చింది.

రామ్బాబుని వాళ్ళో కూర్చుండబెట్టుకొని, తల నిమురుతూ కళ్ళనీరు కార్చుతూవున్న నారాయణిని జూచి మండిపడిపోతూ అంది దిగంబరి “ఓ ఇందుకా వంటంతా తెల్లవారగట్లలేచి శ్రమ పడివండింది. యిదా అయితే నా అల్లుడు యింత పెద్ద వాట్టు వేసుకొంటే అదియంతా నిష్పలమే అయిపోయిందను కుంటాను.” అంది.

నారాయణి మొఖం పైకెత్తి “యెందుకు తుడిసిపెట్టుకు పోతుందమ్మా! వారిమాట నే నతిక్రమిస్తేగా మూడురోజులు నే తిననూలేదు. యితనికి పెట్టనూలేదు.” అంది.

దిగంబరి తీక్షణవృష్టి ఆమెపై ప్రసరిస్తు. “అతిక్రమించక పోవడమంటే యిదేకాబోలునే? పైగా ‘వారిమాటైనా పుచ్చుకోవద్దా’ అని అంది.

నారాయణి - ఏదో తీవ్రమైన అఘాతాన్ని ఓర్చుకొనునట్లు నహించి, నెమ్మదిగా “నేను అజ్ఞ తీసుకున్నాను. నీ వెందుకింత మదనపడతావమ్మా!” అంటూ రామ్బాబుకు వల్లెముతో

అన్ని పెట్టి తినునాయనా?" అంది. రామ్ బాబు తినక - ఆమె వళ్ళో అలానే పడివున్నాడు.

దిగంబరి మహామండిపోతూ " నే నేం పసిపాపనుకాను నారాణి నేనామాత్రం తెలుసుకోలేని మూర్ఖురాలనంటావా?" అంది.

ఈతూరి నారాయణి యీ మాటలు సహించ లేకపోయింది. కొంచెం హృదయకాశిన్యత వహించి "నీకేం తెలుసునమ్మా! నేను ఎప్పుడైనా, యెవ్వరివద్దనైనా, యే సమయాలలోనైనా ఆజ్ఞ పుచ్చుకోవటమంటూ వుందా? వారికి చెప్పుడు మాటలుతలకెక్కి కోపాన్ని నోరుందిగదాయని వొట్టు పెట్టుకోగలిగారమ్మా?" అంటూ లజ్జచేమొఖం వైకెత్తి వాత్సల్యత హృదయంతో "చూడమ్మా! యీ బాబుని పదమూడు వసంతాలు. నిండు హృదయంతో యిలా హృదయానికి హత్తుకొనిపెంచి పెద్దవానిని జేసెను. యిప్పుడు నే నెవరి ఆజ్ఞా యెట్లాతీసుకోవాలో తెలుసు నమ్మా నాకు అంటూ కళ్ళనుండి అశ్రువులు రాల్చుతూ యిక యివన్ని నీవు ఆలోచించి బుర్రబద్దల కొట్టుకొనక్కరలేదు. నీవు నాయందు దయవుంచి మా యెదుటనుండితప్పుకో నా బాబుకు - రెండుముద్దలు తినిపిస్తాను. మూడుదినములనుండి తిండి తిప్పలు లేక వాడిపోయివున్నాడు నా బిడ్డడు!" అంటూ కళ్ళనీళ్లు పైట కొంగుతో హద్దుకొంది.

దిగంబరి ఒక్కనిముషం స్థిరంగావుండి, "యిక అయితే యిక్కడ ఒకక్షణంకూడా వుండలేము. యిప్పుడు నీ సంగతి స్పష్టపడిపోయింది. సురధనుతీసుకొని యిప్పుడే వెళ్ళిపోతా."

“నేనూ యీ మాటయే నా నోటితోనే చెప్పలేక పోతు వున్నానమ్మా ! యిక నీవు యిక్కడ వుండనక్కరలేదు. తల్లీ ! నీ కన్నులు పడ్డాకనే. యేంతో దుబ్బుగాపెరిన మా బాబు చిక్కి సగమైనాడు. అతడు. పెంకిపిల్లవాడేగాని, చెడ్డవాడేకాని, నే బ్రతికి వుండగా నా కళ్లముందు యే శాస్తిగానివ్వను. యిది నా సత్సంకల్పమ్. నీవు యీ వేళవుండి రేపువెళ్ళిపో నీవు యెక్కడున్నా నీకు కావలసినకర్పులు నే నెప్పటికప్పుడు పంపిస్తువుంటా. నీవు మాత్రం మాయింట నుండతగినదానవు కావుగాబట్టి యిక యుండ వొద్దమ్మా !” అంది నారాయణి.

దిగంబరి నిలువున సీరైపోయి ఉణం అక్కడ అలానే నిలబడిపోయి బైటికి నెమ్మదిగా వెళ్లి పోయింది.

రామ్ బాబు నారాయణి హృదయాన మొఖమలానేవుంచి మెల్లగా. ఆవిణ్ణించువదినా ? నే నిప్పుడు మంచివాడనై పోతినిగా ! నాకు యిప్పుడు బుద్ధివచ్చింది. నామాటనమ్మువదినా వారిని వెళ్ళవద్దును వదినా ” అన్నాడు.

నారాయణి వానిమొఖం పైకెత్తి నుదురుముద్దాడు కన్నీళ్ళ మధ్య నవ్వుకుంటూ “ముందు నీవు అన్నంతిను !” అంది.

—: సమాప్తం :—

మాస్వంత ప్రచురణములు

—: కరెన్ రచనలు :—

అనుపమాదేవి	1-0
చంద్రనాథ్	1-8
స్వామి (మావారు)	1-0
వాగ్దానం	2-0
పరిణీత	1-0
బిందుగా రబ్బాయి	1-0
జడీ బహన్	-12
సుమతి	-12

—: సాంఘిక నవలలు :—

పాదర్ యిండియా	1-8
మదర్ యిండియా	1-0
హరిచరణుడు	1-0
సుందరి	2-8
నాగమ్మ	1-0
భిక్షుకి	1-0
గరీబ్	1-0
డాన్సింగ్ గరల్	1-0
నీలకంఠం కథలు	1-0
కొవ్వలి కథలు	1-0

—: చరిత్రాత్మక నవలలు :—

అమరవిజయం
చాందు సుల్తానా
సాహశిక వీరచరిత్ర
రుద్రమదేవి
సురస

—: డిటెక్టివ్ నవలలు :—

పాతాళగృహం
బ్యాండిట్
మర్డర్
దివిటి దొంగలు
దండధరుడు
చండకాసని
మగపికాచి
వింతపెండ్లి
ఋషిపై ఋషి
ఎడ్మిస్ట్రేట్
మాధురి
మోహిని
తుఫాన్ మేల్

అభ్యుత్థానం :

కాళహస్తి తమ్మారావు అండ్ సన్స్,

సంస్కృతాంధ్ర గ్రంథాలయం : : రాజమండ్రి.

SUMATI
By Sarat Babu

As 12

Sri Rajeswari
Rajahmundry,

